Diabierna 16 di Augustus 2013 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com

GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

CANDELA GRANDI P'ARIBA DI WAYACA FALLS



AYERA alrededor di 12'or di merdia alarma ta ser bati pa un candela grandi den mondi di Wayaca patras di e mall nobo cu no tin fin pa habri. E candela aki tabata feroz y a forma un menasa pa e edificio di e mall. Aparte di a destrui basta mondi, e candela a forma un estorbo tambe pa e trafico aereo y tabata dificulta e bista di avionnan cu tabata lantando.

Tur cos ta mustra cu e candela aki a wordo sendi intencionalmente. Cu ki meta esaki a wordo haci, investigacion lo mester determina. Cuerpo di Bombero a sa di domina e candela basta liher evitando un situacion pio.

Booshi Wever ta sigui denuncia cu tin corupcion den proyecto di HOH

AIB Bank y SOGA a ordena investigacion di leakmento di informacion confidencial

DESPUES cu ayera mainta, Booshi Wever un biaha mas a denuncia cu tin corupcion den e proyecto di expansion y renobacion di Dr. Horacio E. Oduber Hospital, y prensa por a mira cu e tin documento den su man pa mustra cu loke e ta denuncia ta corecto, dirigencia di SOGA ni di AIB Bank no kier reacciona.
Di acuerdo cu informacion cu nos por a haya ta, cu nan ta laga Booshi Wever papia loke cu e kier y na su debido tempo, e berdad lo bin dilanti.
Hecho ta cu e abogadonan cu ta conseha SOGA y AIB ta bisa di ta bon para.

Loke si lo wordo haci, ya cu berdad por a constata cu e lider di UPP tin copia di corespondencia den su poder, nifica cu dicho documentonan aki ta sali for di SOGA y/of propio AIB. Esaki si ta wordo investiga, ya cu den e organisacionnan menciona, tin hende cu bo no por confia mas y ta suministrando informacion, cu mester keda confidencial. Mas nos fuente no kier bisa, y ta laga e investigacion finalisa pa despues desenmascara esnan culpable.

Booshi Wever, lider di UPP a comenta un biaha mas riba e proyecto di renobacion y expansion di hospital, unda e grupo Bermelo ta envolvi, y kende ta meti den baho mundo.
Mas di un aña caba, UPP a bin ta denuncia cu tin hendenan envolvi, cu ta meti den baho mundo. Lamentablemente tin hende na Aruba, ta sigui deal cu e hendenan aki, segun Booshi Wever.
Despues di lesa den medionan di comunicacion cu mester bay bek Parlamento, pa haya aprobacion p'e diferencia cu tin awor di e dos ofertanan entrega, cu ta mas halto cu loke cu Parlamento a aproba.
Tin hendenan cu ta haci wega cu e asunto di hospital y Booshi Wever ta bisa di tin corespondencia pa demostra cu tin diferente cos, cu no ta bon y ta hole na corupcion.

Ningun caminda den e documento ta poni cu mester bay Parlamento, solamente si e diferencia di oferta ta mas halto cu 10%. Den e caso aki, e grupo Frances su bida no ta ni 10% mash alto. Aki por mira cu wega a cuminsa, segun Booshi Wever, cu grupo Bermelo ta gusta haci. Pueblo mester ta mas alerta di tur e cosnan cu ta pasando. Booshi Wever a splica cu si no tin nada di sconde, e ta reta esnan envolvi den e asunto aki bin splica si loke tin poni den e documento cu e tin, no ta berdad. Publica e bestek pa pueblo, publica e ofertanan pa pueblo mira kende ta papia berdad. Na final pueblo lo paga mas di un miyon florin extra na final y publica kico Bermelo ta cobra. Y si no kier haci esakinan, tanto bin Parlamento pa determina kende ta gaña y kende(nan) tin cos di sconde.

Booshi Wever lider di UPP a mustra miembronan di prensa copia di un email, cu ta prueba hopi cos. Tin carta cu ta papia tambe di bahamento di prijs. Semper den un tempo di evaluacion por baha e prijsnan cu tin. A base di esaki ta haci modificacion, pero ta lubida riba e prijs mas abou y ta dirigi riba esun cu prijs mas halto. UPP si lo bay stop corupcion. UPP ta mara man di politico pa nan no haci y deshaci, pa cual e kier manda un advertencia na nan, pa pueblo huzga nan.

Diasabra awor lo cuminsa duna ayudo pa yena e formulario di inkomstenbelasting 2012

No tin mester di haci un cita

Fecha	Sitio	Orario
17 – 24 augustus 2013	Oficina principal na Camacuri YMCA San Nicolas	8:00 am – 4:00 pm nonstop
26 – 31 augustus 2013	Oficina principal na Camacuri Don Bosco Noord	8:00 am – 4:00 pm nonstop

MANERA custumber, Departamento di Impuesto ta organisa un campaña pa brinda asistencia na e clientenan cu tin mester ayudo pa cu yenamento di e formulario di declaracion (aangiftebiljet) di inkomstenbelasting 2012. E campaña aki lo cuminsa diasabra awor, dia 17 di augustus, y lo continua te cu dia 31 di augustus. Manera custumber den e prome siman parti mainta, lo duna atencion special na e pensionadonan. Pa ricibi ayudo no tin mester di haci un cita.
Kendenan por participa?
Departamento di Impuesto ta invita e pensionadonan y e personanan cu tin un entrada bruto di menos cu Afl. 75.000,- pa aña. Si ta trata di pareha casa, e entrada bruto mester ta menos cu Afl. 150.000,-. E campaña no ta pa persona cu tin negoshi of cu ta traha riba su mes por ehempel: doño di taxi/tourbus, compania di construccion, restaurant/snacktruck, oficina di administracion, pelukero etc. E grupo aki tin hopi mas rekisito administrativo y fiscal pa cumpli cu ne y ta miho pa un consehero yuda e personanan aki si acaso nan mes no por yena e formulario.
Na unda lo duna ayudo?
Aki ta sigui un skema cu e detayenan unda lo duna ayudo.
Trece documento
Departamento di Impuesto ta pidi su clientenan pa trece e formulario di declaracion hunto cu tur documento necesario relaciona cu entrada y gasto, tanto na Aruba como den exterior, manera:
* resumen di salario;
* resumen di entrada di huur di cas of apartamento;
* resumen di pension di biehes;
* resumen di pago periodico na huerfano;
* carta di interes di banco y/of otro instancia;
* comprobante di prima di seguro di bida;
* comprobante di pago di alimentacion na ex-casa;
* comprobante di inscripcion di scol di yiu cu ta den exterior haciendo un estudio cu no ta posibel na Aruba;
* recibonan di gasto di scol paga manera contribucion di scol, material di estudio y/of gasto di pasashi, pa yiu cu ta den exterior haciendo un estudio cu no ta posibel na Aruba;
Ta importante pa inclui tur comprobante necesario den e declaracion. Tambe ta recomenda pa e cliente mes
yena e seccionnan cu ta trata su informacion personal y di su famia. Ta trata aki di e seccionnan 3, 4, 5 y 25. Si ta trata di un pareha casa, mester tin tambe e 'persoonsnummer' di e señora. Dia 31 di augustus ta ultimo dia cu por ricibi ayudo. Despues di e fecha aki no lo brinda ayudo mas pa yena e formulario. E ultimo dia pa entrega e formulario di declaracion ta 2 di september 2013.

Magali Brito, Secretaria General di SEPPA

Ta gradici Prome Minister Mike Eman pa mehoracion di salario di werksternan di Gobierno

COMO Secretaria General di Sindicato di Empleado Publico di Aruba (SEPPA), sra. Magali Brito a hiba palabra diamars mainta, net prome cu a firma e acuerdo pa mehoracion di posicion di werksternan di Gobierno.



E lider sindical na varios ocasión a expresa su satisfaccion, pero sigur tambe gradicimento na Prome Minister Mike Eman y henter su grupo di trabou.

Na opinion di Magaly Brito, nan a demostra for di prome instante e mesun comprension y dedicacion cu Prome Minister pa atende y soluciona e situación lo mas pronto posibel.

Di e manera aki a pone fin na un lucha cu e grupo di traha a tabata hiba pa mas DI 20 aña.

"Nos ta contento cu for di momento cu a plantea e discusionnan aki na nos Prome Minister, el a sa di comprende y institui un grupo di trabou pa finalmente yega na un entendimiento," e lider sindical a bisa n'e sala yen di e trahadonan, kende e acuerdo ta beneficia.

El a probecha e momento ey pa gradici tambe sres. Omar Harms y Piet Pronk di Ministerio di Asunto General cu a forma parti di e grupo di trabou y a percura pa tur cos a cana na ordo.

Agradici tambe e perseverancia di e trahadornan cu nunca a laga e punto aki cay for di e agenda. E grupo di werkster cu aunke no ta grandi of no tin hopi forza nan tras, tambe tin necesidad y derecho y esaki a keda demostra.

"Sea bo yama nan interieur verzorgsters of werksters, nan ta hende muhernan balente cu tur dia ta sali pa busca e pan pa nan famia," asina Magaly Brito a cuminsa na bisa pa despues pone enfasis cu e acuerdo ta djis un stap mas dilanti den e lucha, pasobra tur dia kier wak un adelanto y recompensa p'e trabou cu ta haci.

Magaly Brito a sigui na splica cu e acuerdo firma a trece un poco husticia p'e sacrificio di hopi aña trahando pa un salario bou di nivel; di no wordo reconoci den e sistema.

"E grupo aki tambe merece un trato igual y husto y pa elimina e descriminacion."

E lider sindical ta convenci cu e status nobo ta duna e trahadornan humilde aki "un carera cu perspectiva caminda e por sa unda e ta para aki algun aña, cu tin espacio pa bay dilanti y e por planea su bida, su futuro y esun di su famia un poco mas mihor."

Di nan banda, el a gradici su colega Marlin como tambe representantenan di SINBA (Brandweer) y SADA (Douane), kendenan a duna un aporta balioso n'e negociacion.

Finalmente Magaly Brito a gradici Prome Minister Mike Eman pa tur e comprension y dedicacion cu el a pone pa yega n'e acuerdo aki.

Mike Eman y Magaly Brito a firma acuerdo pa regla mihor salario pa werksternan

Mike Eman: "Nos ta hopi orguyoso di por a haci e cambio aki"

DEN edificio di SIMAR Prome Minister Eman y Magaly Brito di SEPPA a firma e protocol cu ta duna empleadonan publico cu ta encarga cu trabounan di mantencion (werkster) un mihor posicion y seguridad di trabou. Esaki a sosode den presencia di un cantidad grandi di e empleadonan publico concerni.



E alegria riba nan cara tabata papia pa su mes. Prome Minister Eman a bisa cu ya pa algun aña caba Gobierno ta den dialogo riba e situacion di trabou di e empleadonan aki.

"Desde inicio di e gobernacion aki nos ta di acuerdo cu algo mester a wordo haci na salario p'esnan cu ta percura pa mantene e interior di nos edificionan limpi. E personal aki tabatin un salario fiho y no tabatin cambio den esaki ni cuanto aña cu nan tabata traha".

Eman ta bisa cu hunto cu sindicato SEPPA cu semper a sali duro na vanguardia di e empleadonan aki, a studia e situacion cu nan ta den pa hopi aña caba.

Claro cu mester a wak tambe e recursonan cu Gobierno tin y e necesidad di esnan cu ta eherce e trabou duro aki.

Aki ta trata empleadonan cu ta traha den departamentonan di Gobierno y tambe den institutonan cu ta wordo subsidia pa Gobierno. Dirigiendo su mes n'e empleadonan presente Prome Minister Eman a bisa nan cu e tin bon noticia pa nan.

"Un noticia cu despues di hopi combersacion cu sindicato y tambe despues di a wak cifranan y contacto cu e personal envolvi, nos tabata convenci cu algo mester a wordo haci. Esaki a bin den forma di un 'rangenstelsel' nobo".

Eman a duna un splicacion riba e cambio y tambe a haci un diferencia entre trabou menos pisa y trabou pisa.

P'e trabou menos pisa e salario tabata Alf.1895,00 y pa e trabou pisa Afl.2135,00. E suma aki no tabata cambia conforme e añanan di trabou. E protocol firma ta encera un areglo nobo den e sistema di salario. Gobierno ta trahando duro p'esaki drenta na vigor e luna aki caba.

"Si tur papeleo keda cla pa fin di e luna aki boso por mira un diferencia den salario".

Dunando un ehempel di e cambio Prome Minister a bisa cu si un hende tin tres aña trahando como werkster su salario ta subi cu 220 florin.

Enbes di gana y keda para riba e salario di Afl.1895 e ta bay gana Afl. 2115.

Cu shete aña di servicio e ta bay gana Afl. 2225,00 cu ta un aumento substancial di Afl. 330.

Cu dies **año di servicio e ta bay dilanti** di Alf. 1895 pa Afl. 2280 cu ta un adelanto di 385 florin mensual.

Esnan cu tin 13 aña of mas den servicio ta haya un salario di Afl.2390,00 cu ta un aumento di 495 florin. Aplauso grandi tabata interumpi Prome Minister Eman caba bes cu e tabata menciona e cifranan nobo.

"E crecemento ta grandi, pero realidad ta tambe cu ainda e sumanan aki ta dificil pa den e temponan cu nos ta bibando aden. Nos ta consciente di esey tambe, pero nos ta hopi orguyoso di por a haci e cambio aki", Mike Eman a duna nan di conoce.

Despues Eman a bay over na duna splicacion cu ehempelnan con e salario di esnan cu ta haci trabounan pisa di mantencion ta bay bira. P'esnan cu tin tres aña di servicio e salario ta aworaki Afl. 2135 y esaki ta bira Afl.2270 cu ta un adelanto di 135 florin.

Shete aña di servicio ta bira Afl. 2345, 210 florin extra, cu dies aña di servicio e suma ta cambia di Afl. 2135 pa Afl. 2420, un progreso di 285 florin y pa 13 aña di servicio of mas e ta bay dilanti cu 435 florin yegando e suma di Afl. 2570.

Despues di e bon noticia aki cu a laga masha hopi hende contento Eman a bisa cu su Gobierno no ta kere cu empleadonan mester bay 7 siman riba caya pa un ahuste di salario.

"Ta pesey cu nos a cuminsa mesora cu nos a sinta cu negociacionnan cu sindicatonan di empleadonan publico. Asina a yega na introduccion di indexering di 105 florin, pa di dos aña un indexering di Afl.140 y di tres aña di 85 florin.

Nos a subi e toeslagen di voor- y najaarspremie. A haci esaki pa hisa poder di compra y tambe pasobra tabata e palabracion haci cu sindicatonan".

Eman a felicita e empleadonan cu nan progreso cu tin apoyo total di tur Minister. Na final el a gradici funcionarionan ehecutivo Piet Pronk y Omar Harms cu a yuda hopi riba e acuerdo aki. Pa Magaly Brito di sindicato SEPPA y miembronan di directiva, Mike Eman tabatin palabra di danki y elogio p'e forma con nan a bataya duro pa nan miembronan.

Diasabra dia 24 awor

AVP tin su congreso pa miembronan duna e direccion pa sigui guia nos pais

DURANTE un conferencia di prensa ayera mainta, Partido AVP a anuncia su congreso cu ta dia 24 di augustus awor. AVP ta un partido di pueblo y e organo mas halto di e partido ta pueblo. Esaki ta un congreso importante caminda diferente decision lo wordo tuma riba destino di e pais, asina Juan David Yrausquin a duna di conoce.

Dia 27 di september, dia di votacion, t'e congreso ta dicidi e direccion di e proximo gobernacion di AVP p'e proximo 4 aña. Ta un dia importante pa nos pais y pa nos miembronan di partido segun Juan David Yrausquin...

Rene Herde, lider di fraccion di AVP a splica cu e congreso ta keda e organo mas halto pa pone e direccion di partido den liñanan. Esaki lo bay sosode atrobe esta miembronan mester duna AVP e direccion cu mester sigui.

E funcion ta duna aprobacio, autorizacion y forza na partido pa cana e caminda cu ta bay wordo propone.

Michelle Winklaar a splica cu e congreso ta hinca den e structura di e partido unda miembronan ta bin scucha kico a pasa den e ultimo 4 aña y kico por spera den un proximo gobernacion di 4 aña.

Esaki ta un confianza presta y mester bin bek pa mira kico a pasa den e ultimo 4 añanan. Miembronan lo determina sit a aproba of desaproba y/of haci e cambionan cu nan kier mira den e proximo programa.

Desiree Croes a splica cu riba e dia di congreso, dia 24 di augustus awor, e registracion ta cuminsa 3or di atardi. AVP tin mas cu 30 mil miembro y ta importante pa registra y asina haya e derecho di voto. Esnan cu no ta miembro por bira miembro e dia aki, pero mester tin 18 aña y mester bin cu nan ID.

Tur hoben ta welcome pa participa den diferente forma durante e congreso, segun Rene Herde. Dia 24 awor ta un dia di responsabilizacion na partido. E programa nobo, e direccion cu miembronan kier bay lo discuti tur tema lo wordo presenta y congreso ta vota riba dje. Ta un congreso activo. Miembronan por trece cambio, pesey apart di e programa, di presentacion di resolucionnan, segun Rene Herde.

Lo tin presentacion di tur candidato durante e congreso aki, unda nan lo hiba palabra y asina miembronan lo sa kico cada candidato ta representa. Partido y congreso lo aproba si esaki t'e lista cu pueblo kier.

Lo aproba tambe atrobe e lider di AVP. Lo aproba atrobe e liderazgo di partido p'e proximo 4 aña. E **ta un responsabilizacion** hopi grandi, pesey ta hopi importante pa ta presente diasabra dia 24 di augustus.

E ta Hefe di Departamento di Trafico di Cuerpo Policial Aruba

Apromove Inspector Ricardo Muller



"NO por a scoge un mihor persona", asina mr. Adolfo "Dolfi Richardson, Alto Comisario di Polis, a duna di conoce durante e ceremonia special pa celebra promocion di Ricardo Muller. E ultimo aki a ricibi su decreto gubernamental pa su promocion como "Inspecteur Eerste Klasse".

Cu casi 30 aña di experiencia den Departamento di Trafico, Ricardo Muller dos aña pasa a wordo nombra coordinador general di Departamento di Trafico.

E ta eherce su trabao segun e slogan: "Bo no t'ey pa sirbi bo mes, bo t'ey pa sirbi comunidad!" y ta kere den e balor di duna respet tur dia na tur hende. Esaki tabata e estilo bieu di e hefenan di antes, kendenan a siña nan coleganan pa semper duna respet pa nan por ricibi respet.

Ricardo Muller a drenta "opleiding" pa bira polis riba dia 1 di mei 1976, cu el a completa na aña 1977. Apenas algun luna despues di a drenta Cuerpo Policial, Ricardo Muller a haya su mes asigna pa traha cu e asina yama Riot Group, cual mester a percura pa seguridad den e temporada dificil na augustus ora cu tabatin protestanan grandi relaciona cu problemanan politico na Aruba.

Ricardo Muller ta conta cu e tabatin simannan sin bay cas, como cu nan mester a drumi na Warda di Polis y ta hopi boter, piedra y otro obheto el a haya tira riba dje.

Richardo Muller ta conseha tur e hobennan den e trabao di Polis pa siña gatia prome cu nan cana, tene pasenshi, traha manera ta wordo spera di nan y principalmente pa nan sirbi comunidad, cual ta duna un gran satisfaccion.

Cuerpo Policial Aruba ta existi desde aña 1986 y ta conta awendia cu mas o menos 600 Polis trahando



incansablemente pa brinda seguridad na nos pueblo. Ta trata aki di 375 hende homber, 104 hende muhe y 120 empleado administrativo, trahando den 4 districto, cu Wardanan di Polis situa na Oranjestad, San Nicolas, Noord y Santa Cruz.

Orguyosamente Cuerpo Policial Aruba ta conta cu hopi respet internacional, specialmente pa su unidadnan special manera "Motor Unit", "K9 Unit", "Arrestatie Team", "Mobiele Eenheid", "Duik Team" y "Helicopter Unit", sin lubida e departamentonan conoci di patruya y Recherche cu ta bon entrena y capaz pa investiga y soluciona e casonan mas complica.

Cuerpo Policial Aruba ta traha den cooperacion estrecho cu Cuerponan di Polis den Reino Hulandes manera Korps Politie Rotterdam Rijnmond, KLPD y RST, sin lubida otro partnernan internacional manera Interpol, DEA, FBI, RCMP, Force Protection Agency, ACCP y IACP. Pa mas informacion por subi e website www.kparuba.com

Parlamentario Andin Bikker:

Si enberdad kier bende Valero, mester duna e posibel cumpradornan un mihor trato

DURANTE conferencia di prensa lider di Democracia Real a bisa cu e ta hayando hopi keho di parti di ex-trahadornan di Valero. Ta trata aki di e.o. dos compania cu ta fada y frustra di e negosacionnan cu Credit Suisse cu ta representa Valero. Nan no ta haya suficiente informacion pa por haci un evaluacion di e estado cu e refineria ta den. A trata di haya rondleiding pero tampoco a logra. Si enberdad kier a bende Valero lo a haci e procedura di inspeccion mas facil y duna e hendenan chens di wak con estado di e refineria ta. Esaki ta un di e reclamonan cu a haya di dos compania grandi y cu ta interesa pero no ta haya e informacionan necesario. E refineria ta representa 12% di nos GDP. Substancialmebte e ta contribui na nos economia y hopi hende ta trahando trabounan cu ta paga menos di loke nan sa haya normalmente. Mester busca companianan interesa y cu ta dispuesto pa uza e refineria den full su gloria. E don jonan di e refineria mester haci nan maximo esfuerzo y duna ful nan coperacion pa esnan cu si kier opera e refineria y bin cu un oferta cu lo hiba na reapertua y segura minimo 2mil cupo di trabou. E rapport di IMF ta mustra bon cla cu mester busca forma pa drecha e situacion financiero. Parlamentario Andin Bikker ta bisa cu e ta compronde cu ta eleccion pero cu Prome Minister mester bai bisa pronto ta di unda ta bai saca placa. Ta AVP a hinca pais Aruba den dos an ja den debe grandi y di un manera of otro nan mester drech'e bek. IMF no ta duna balor na e proposicionnan di energia duradero paso esaki ta lago cu ta costa placa y si e funciona mes, lo ta a largo plazo. IMF no ta forza niun hende nada y ta duna recomendacion so. Nan ta obhetivo y pues gobierno mester bai bisa ta con nan tin pensa pa bai genera mas placa si nan no kier tuma medida. PDR no ta bai tuma medida tampoco y ta propone pilarnan economico nobo cu no ta bai costa placa extra y hustamente lo crea mas placa pa Gobierno. PDR ta cuestiona e pilarnan economico nobo cu gobierno ta para nan tras di green economy. IMF mes ta bisa cu esakinan ta pilarnan cu no ta genera entrada di biaha sino a largo termino. Pesey segun PDR si e pilar aki no ta bai duna entrada ta kico AVP tin den mente anto pa genera placa.

PDR kier wak e gateway materialisa. Boneiro ta parti di Hulanda for di 10 10 10 cu reglanan nobo y kico ta pone e ora cu hendenan lo bin haci negoshi na Aruba y no na Boneiro cu awor ta parti di Hulanda. Hopi proyecto di Gobierno ta mustra puro show y ta bira ora pa wak kico ta concreto y lo por wordo materialisa. PDR ta kere den cosnan concreto cu ya a funciona den region, manera na Corsow, St Maarten y Hulanda. Cosnan concreto y no seminarionan cu promesanan cu ainda no a wordo realisa.

Minister Sevinger:

Accion grandi di limpiesa den Oranjestad ta atende cu dos problema: adictonan y siguridad

Renobacion di Caya Grandi ta yegando a drenta su fase final y ta e momento pa cuminsa cu un accion di limpiesa cu ta laga e imagen nobo di centro briya mas. Esaki ta e motibo cu Departamentonan bou guia di Ministerio di Infrastructura y Medio Ambiente, manera Serlimar, a organisa un accion grandi di limpiesa cu a cuminsa diaranson mainta patras di ex Hotel Central.

E Minister encarga, Benny Sevinger hunto cu su coleganan Prome Minister Mike Eman y Arthur Dowers, di Husticia, tabata presente pa presencia inicio di e accion.

E prome pasonan a wordo tuma diamars caba pero diaranson mainta a cuminsa cu e parti unda a trece ekiponan pisa pa recoge y transporta tur sushi den bisindario di e area patras di Caya Grandi, Minister Sevinger a bisa na e sitio.

E accion di limpiesa ta bou encargo di diferente departamento y ministerio y bou guia di Prome Minister Mike Eman. E accion grandi aki cu a cuminsa den e area menciona, ta sigui den Rancho, Madiki y ta wordo haci den combinacion cu Cuerpo Policial, City Inspector, Serlimar y DOW. Tin dos aspecto masha importante, e mandatario a splica cu nan kier logra y esaki ta pa atende cu e problema di adictonan, pa cual Departamento di Salubridad Publico tambe ta envolvi y e di dos aspecto ta e siguridad cu kier trece den Centro di Ciudad, tanto pa comerciante como bishitantenan.



Problema di insiguridad den y rond di centro di ciudad ta un preocupacion di hopi aña caba, desde cu e Gobierno anterior a pone e shelter den porta di Caya Grandi, "e problema di insiguridad, e problema di adicto a sigui crece. Nos a bin cu maneho pa manda hendenan afo tratando di baha e cantidad di e personanan aki rond di centro y ainda tin varios dossier pendiente di adictonan cu mester wordo poni bou curatela. Pero door cu e centrum pa adictonan ta den e area aki, nan a keda den e area aki, causando hopi molester den centro di ciudad." Sevinger a agrega cu Minister di Husticia a envolvi Cuerpo Policial pa atende cu e adictonan y ordena nan bandona e area na momento cu e accion di limpiesa cuminsa. "Ta un hecho cu unda tin sushedad bo ta haya tipo di problemanan asina.

P'esey nos a dicidi cu e limpiesa mester ta completo, p'esey nos a bin cu un ekipo grandi pa duna henter e area di Oranjestad un bon limpiesa y mantene esaki despues."





Partido Red Democratico,

Elista blanco ta duna prioridad na educacion manera e rapport di IMF ta recomenda

Nos tur cu ta stima e pida baranca aki mester keda preocupa pa loke IMF a publica pa loke ta e situacion economico-financiero di Aruba. Un pasahe revelador ta bisa:

"Being an island economy and having a shortage of skilled labor may also pose constraints. As Aruba is an island and cannot hook up to the electrical grid of other countries, it may not be possible for it to be 100 percent dependent on renewable energy. Backup power plants will always be necessary. There are also technological and other constraints to storing wind energy,
which worsens as the number of windmills increases. Exporting non-tourism services to South America, including in the field of renewable energy, may face difficulties in light of shortage of
skilled labor."

Na prome lugar IMF ta bisa cu Gabinete Mike Eman no tabata sincero cu pueblo, ta imposibel pa Aruba bira 100% dependiente di green energy manera Gabinete Mike Eman ta pretende. Tampoco ta factibel loke Gabinete Mike Eman a bin ta promoviendo cu por exporta conocemento di green energy, gastando asina hopi placa den conferencianan cu a resulta awor segun IMF di ta smoke-screen. Y mas importante ta cu Aruba no tin suficiente trahado cu educacion mas avanza. Ta tipico cu Gabinete Mike Eman a usa placa pa traha un scol di Mavo/Havo/Vwo na Noord pa pone un tram djis pa paga algun hende. Educacion mester bira prioridad di e siguiente gobernacion si nos kier prosperidad pa nos pueblo. Pesey den programa electoral 2013 di RED ta para:

"RED den gobernacion lo destina 10% di nos Entrada Bruto Nacional den nos sistema educativo pa coregi e retraso di inversion den structura di enseñanza y pa mehora e calidad di e maestro. E meta final ta pa jega na entre 30% y 50% di bo poblacion laboral riba un nivel minimo di enseñanza superior." Pesey otro proyecto di e lista blanco ta pa construi no solamente un scol nobo di Mavo/Havo/Vwo sino tambe un campus nobo di Universidad di Aruba cu mas facilidadnan pa nos hendenan por sigui un estudio academico na Aruba mes. Exito na tur maestro, alumno y mayornan den e aña escolar nobo!

Fundacion pro Persona cu Dislexia di bishita cerca Minister Dowers y Minister Hooyboer-Winklaar

Recientemente Fundacion pro Persona cu Dislexia a haci un bishita cerca Minister Dowers y Minister Hooyboer-Winklaar. Den un ambiente hopi ameno Fundacion pro Persona cu Dislexia a introduci su mes y na mes momento a haci uzo di e oportunidad pa duna un splicacion tocante e trastorno aki, cu ta un problema di lesamento. E meta di Fundacion pro Persona cu Dislexia ta pa duna sosten specialmente na e mayornan cu ta confronta problema cu desaroyo di lesamento, skirbimento y rekmento cerca nan yiunan, pero tambe pa colabora cu scol y cu e maestronan. Asina, hunto por traha pa yuda e alumno progresa na scol y termina su estudio exitosamente. Na e reunion aki tabata presente Sra. Eveline Arends, Sra. Vanessa Tromp y nos experto riba tereno di Dislexia, Sra. Arlene Oehlers. Ambos minister tabata hopi interesa den e problematica aki y a sigura e Fundacion cu lo sigui mas combersacion al respecto. Fundacion pro Persona cu Dislexia ta gradici Minister A. Dowers y Minister M. Hooyboer-Winklaar pa nan tempo, mirando nan agenda cu ta hopi yen. Denter di poco Fundacion pro Persona cu Dislexia lo acerca otro actornan clave den Enseñansa pa intercambia cu nan tocante e posibilidadnan pa mehora enseñansa di lesamento, skirbimento y rekmento pa mucha cu ta sufri di dislexia y/of discalculia.

E balansa entre trabao y educacion di bo yiu

Mirando cu mayoria pregunta pa yudansa na Departamento di Asunto Social(DAS) ta relaciona y/o tin impacto riba educacion di yiu, DAS a dicidi pa cuminsa publica un serie di articulonan. Esakinan ta relaciona cu temanan di bida familiar y educacion di yiu. Pasobra apesar cu tin problema den bida diario educacion di yiu ta keda prioridad.

Awendia mayoria di tata kier tin mas cu solamente e responsabilidad financiero pa nan yiunan. Nan kier tin contacto mas estrecho y kier ta mas envolvi cu e educacion di nan yiunan. For di diferente investigacion a resulta cu tata hopi biaha ta sinti nan mes den un conflicto interno. E conflicto cu tatanan ta sinti ta esun entre tarea di trabao y tarea di bida priva, ta mes fuerte cu loke mamanan cu ta traha ta sinti.



E hecho cu e tata kier nifica mas den su yiu su bida mester wordo stimula y aplaudi. Masha poco bo ta mira un mama hunga cu su baby den e forma di tira su baby den laira pa dos seconde y gar'e bek, pa despues mira con tur dos ta hari y disfruta di e momento. Den diferente estudio a resulta cu e tata su papel den bida di su yiu ta uno unico. E tata ta esun cu ta stimula y encurasha e mucha pa purba di tuma un paso mas leu di loke e por. Mientras e mama ta esun cu ta guia y proteha e mucha su estado emocional.

Mirando cu e responsabilidad financiero (awendia) ta toca na ambos mayor e ta importante como mayor pa tin un trabao y pa por manten'e esaki pa asina por sostene bo famia financieramente; pero esaki no por bay a costo di educacion di bo yiu(nan). Mas y mas hende tin un trabao banda di ta mayor. Sea hunto boso ta educa e yiu(nan) of bo ta un mayor bo so, ora mester traha y combina educacion y cuido di bo yiu(nan), bo ta topa cu retonan. E reto di duna suficiente atencion na bo trabao, bo partner, bo yiu(nan) y bo mes. Retonan cu ta "exigi" hopi di bo banda.

Ta hopi importante pa como mayor bo haya e balansa entre bida profesional y bo bida priva. Na momento cu e balansa entre trabao y bida priva no t'ey mas, esaki por tin consecuencia negativo riba e educacion di bo yiu(nan). E balansa mester ta entre tur trabao cu bo kier logra riba un dia (incluyendo trabao na cas) y tempo liber pa pone atencion na bo mes y bo yiu(nan). Tin hende kier logra haci masha hopi cos den 24 ora. Hopi biaha nan no ta logra esaki (specialmente ora nan tin 2 of mas yiu).

1. Un bon planeamento di tempo , 2. Structura y 3. Un bon grupo di persona pa sostene bo, lo yuda hopi. Bo famia, bo hogar mester ta e base agradabel y sigur pa bo.

Planea bo dia na tal manera cu bo ta incorpora bo tempo liber y tempo cu bo yiu(nan) tambe den dje .

Trabao y stabilidad financiero ta importante pero e tarea di educa bo yiu y dune atencion adecua tambe ta sumamente importante. Pesey ta importante pa busca un balansa. Pa pregunta riba e topico aki, pa yudansa o guia relaciona cu bida familiar y educacion di yiu por yama Departamento di Asunto Social/DAS tel. 582 3145, Caya Mario E. Harms 11(Lagoenweg 11)

"Sparc Imagination Aruba" hunto cu Sams tambe ta participa na SETAR Gaming Event 2013





"Sparc Imagination Aruba", ta un iniciativa educativo pa promove y asisti studiantenan cu nan creatividad y imaginacion. Teniendo cuenta cu inovacion y progreso tecnologico Sparc ta kere den duna studiantenan aki na Aruba e oportunidad despues di scol pa forma parti di un grupo (of Club) unico caminda nan por siña y bira mas active den Educacion STEM(Sciencia, Tecnologia, Ingenieria y Matematica .

Sparc Aruba hunto cu Sams lo forma parti e aña aki di SETAR Gaming Event 2013 cu lo tuma lugar otro weekend dia 17 y 18 di Augustus na Renaissance Convention Center. Nan lo tin demo di kico Sparc Imagination ta y cu aki na Aruba mes esnan interesa por haya e experiencia den area di por ehempel Computer Programming, Video Game Design, Software Design, Visual Media & Design.

Sparc Robotics Challenge

Den e challenge aki Sparc su pioneronan cu a participa den nan workshops di Programming y Robotics lo demostra nan abilidad y completa retonan y obstaculo haciendo uso di un plataforma "Rover". Nan lo tin un Mobile Robotics Arena similar na locual Nasa ta usa den Lab pa test Rovers y Robotics. Esaki lo duna un bista kiko bo por logra haciendo research den Navigation y Localization.

Registracion lo habri e e prome dia di SETAR Gaming Event pa tur hende tin opportinidad pa participa den e PC LAN & Tablet games. Lo tin weganan manera: Command & Conquer Generals Zero Hour LAN edition, Star Wars Battle Front 2, Red Faction, HALO CE Special Edition, Track Mania Racing

Sparcs Aruba lo tin un seccion special caminda lo setup pa competencia di Android Tablet Gaming caminda lo presenta iSwag su tablet nobo y tin cantidad di wega programa pa competencia. SETAR kier invita Aruba henter cu tin interes pa sa un tiki mas di e mundo di Gaming pa pasa bishita evento SETAR GAMING EVENT 2013 otro siman diasabra y diadomingo dianan 17 y 18 Augustus na Renaissance Convention Center 2013. Cuminsando for di 10 am. Entrada ta GRATIS. Bin pasa un rato great cu bo famia y gana premio hungando diferente wega.

ATIA y Camara di Comercio a duna di conoce cu

Temanan pa debate politico conoci

Camara di Comercio (KvK) y Aruba Trade & Industry Association (ATIA) ta participa cu e preparacionnan p'e debate di dia 22 di augustus proximo, cu lo tuma lugar na Westin Hotel, ta den full swing.

E equipo di ambos organizacion cu conhuntamente ta preparando e debate a yega na un acuerdo tocante e temanan cu lo ser trata, y a comunica esaki caba n'e lidernan di partido cu ta bay participa.

Ta trata di e siguiente temanan: Economia en general; Seguro Social (AOV); Seguro Medico (AZV) y Finanza Publico. Cada tema lo ser introduci cu un presentacion cortico riba pantaya (PowerPoint), den cual e informacion mas relevante di e tema lo ser presenta.

Den esaki lo aparece tambe informacion di e raport reciente di IMF.

Despues ta sigui algun pregunta, riba cual cada lider politico ta haya e oportunidad di expresa nan vision, y unda a pidi nan pa concentra riba loke nan tin pensa di haci den e proximo periodo di gobernacion 2013 - 2018.

E temanan eligi no ta di interes solamente pa empresario, pero ta toca interes tambe di tur trabador y pais Aruba en general. Tambe ATIA y KvK ta desea di participa cu a logra haya como moderador p'e debate aki e conocido periodista Ruben Trapenberg.

Sr. Ruben Trapenberg actualmente ta emplea na Telearuba y den pasado a proba di por maneha un evento di e caracter y magnitud aki.

ATIA y KvK tin e pleno confianza cu Rubn Trapenberg lo bay haci un excelente trabao.

Prome Minister Eman satisfecho cu protocol firma riba siguridad

21 punto di accion a keda acorda den Dialogo Social

E protocol riba Siguridad cu a wordo firma entre gobierno y partnernan social ta contene 21 punto di accion. Puntonan na cual a yega despues di intenso deliberacionnan durante un periodo largo den e plataforma Dialogo Social. Prome Minister Eman a mustra su satisfaccion cu e acuerdo a keda cla. E puntonan di accion ta contene temanan importante cu ta regarda Aruba henter.

Prome cu 1 di september un comision di coordinacion ta wordo institui pa realisacion di un plataforma di siguridad. Esaki ta consisti di Kustwacht, Polis, Aduana, Inmigracion, AAA y APA. Eman: "Nan tur ta bay coopera cu otro riba un punto cu a resalta durante tur e reunionnan cu nos tabatin, esta pa cera nos fronteranan hermeticamente y pa tin un miho control riba henter e parti di loke ta 'grensbewaking' di Aruba".

Eman a bisa cu un otro punto importante riba cual a acorda ta cu mester bin un fondo pa financia tur e esfuersonan adicional cu ta bay wordo haci pa mehora y perfecciona e trabou di siguridad na Aruba. "E fondo nacional aki lo conta cu sosten financiero di sector publico y di sector priva. Tanto gremionan comercial como gobierno a acorda cu mester bin un fondo asina pa por sigura cu e Minister di Husticia tin e instrumento y recursonan pa por mehora y perfecciona e trabou di combatimento di criminalidad ".

Tambe ta bin cu un sistema di informacion structural riba prevencion di criminalidad. Esaki ta bay via un campaña dedica na e tema aki cu mester start 1 di September 2013. Mescos tambe ta start cu programanan di informacion riba combatimento di violencia domestico. En especial contra mucha, hende grandi y hende muhe. Na Aruba tin caba programanan riba e tema aki, pero ta bay aambeinan. "Mas y mas ta drenta keho di violencia na cas. P'esey ta bin awor cu programanan mas intensivo di informacion pa evita, preveni y combati e violencianan aki".

Un otro punto cu Prome Minister Eman ta considera hopi importante ta cu hunto ta bay fortifica y crea un cooperacion nacional entre instancianan manera Asuntonan Social, Clero, Polis y NGO's na Aruba pa fortifica e maneho cu ta reenforsa tur loke tin di haci cu e trabou y responsabilidad di mayornan den lanta nan yiunan. "Cu norma y balornan pa proteha nan di desafionan na momento cu nan ta crece". Ta bin tambe un punto nacional pa loke ta trata e protocol riba siguridad cu a wordo firma. "Esaki ta pa enforsa tur e aspectonan relaciona cu responsabilidad di mayornan pa nan yiunan y con sostene mayornan den esaki. Siguridad di empleado ta un punto esencial cu a haya atencion den e protocol. Eman: "Esaki ta un responsabilidad di doñonan di trabou pa nan trahadonan ta miho proteha na pia di trabou contra cualkier violencia. Nos a pidi gremionan comercial pa duna atencion special na e punto aki".

Ilegalidad ta otro tema cu a haya atencion durante e Dialogo Social riba siguridad. Prome Minister Eman a bisa cu combatimento di ilegalidad ta wordo regla pa leynan. Leynan cu ta bisa cu tur cu ta coopera cu ilegalidad, den caso di doñonan di trabou cu ta permiti personanan ilegal traha pa nan, mester wordo persigui. E leynan t'ey, sinembargo, durante hopi aña nan no a wordo eherce manera mester ta y ta p'esey cu den e acuerdo nacional a conclui cu mester ehecuta e leynan aki.

Tin varios punto mas riba cual a wordo acorda den e protocol riba siguridad. Scolnan ta haya atencion riba varios tereno. Instalacion di camera na puntonan clave ta otro tema interesante den e acuerdo aki. Polis ta bay haya mas espacio pa traha mescos personal di KIA. Tecnologia pa mehora e trabou di investigacion manera por ehempel riba vingerafdrukken ta wordo amplia. Un comision hudicial consistiendo di specialistanan legal ta wordo institui pa mira con adapta e grado di castigonan cu ta wordo duna actualmente. Tin un preocupacion grandi den comunidad riba e tema aki.

Participantenan na e Dialogo Social riba siguridad a yega na acorda tambe cu seis luna despues di a firma e protocol ta bin cu un evaluacion.

Prome Minister Eman a termina bisando cu compara cu hopi pais Aruba ta un isla hopi sigur, pero acontecimentonan ultimo tempo a mustra cu mester fortifica e siguridad riba e isla aki. "Nos mester fortifica tambe e base di prevencion cu ta bay bek na nos casnan, na con nos ta sostene nos famia, con nos ta yuda esnan di menos recurso, con fortifica nos maestronan, nos scol y educadornan den nan trabou importante den forma un sociedad sano. Awe nos a yega na un acuerdo nacional riba e tema importante aki".

Hincamento den Conscientiesteeg

WILLEMSTAD - Diahuebs 15 di augustus 2013, alrededor di 11.34'or Central di Polis a dirigi un patruya na Conscientiesteeg den Otrabanda patras di un hotel na unda tin un homber cu hinca nan na su curpa. Na yegada di e patruya nan a topa cu e homber victima nace na Corsou di 22 aña di edad, kende a declara na polis cu durante di un bringamento un homber Jamaiquino a hink'e cu cuchiu. Na e sitio polis a haya un cuchiu benta abou y a confisca esaki. E victima tabatin varios hinca na su curpa y cu ambulance a transport'e pa Policlinica di Hospital St. Elisabeth Hospital na unda el a keda interna.
Alrededor di 11.51'or a drenta un informacion na Central di Polis cu den Quintastraat tin un homber tur na sanger. E patruya cu a bay na e sitio a topa cu un homber Jamaiquino G.R.T., di 18 aña di edad, cu algun herida y raspa na su curpa y a declara cu un rato prome el a hañ'e den problema cu un homber den Conscientiesteeg pa un saco di marihuana y durante di e pelea e otro homber a dal e cu palo.
Despues cu personal di ambulance a duna e G.R.T. tratamento medico pa su herida nan., Polis a deten'e y a bay warda cune pa mas investigacion. E investigacion den e caso aki ta continua.

Ladronicia cu violencia riba dama na Pietermaai

WILLEMSTAD - Diaranson 14 di augustus 2013, alrededor di 19.21'or, Central di Polis a dirigi un patruya na un cas na Nieuwestraat pa un ladronicia cu violencia a caba di tuma luga.
E patruya cu a bay na e sitio a topa cu un dama, cu a declara na polis cu e la wordo sorprende pa un homber cu a drenta den su apartamento. E homber sospechoso a purba di tapa su cara cu un cusinchi . E surgi un luchamento entre e sospechoso y e dama victima. E sospechoso a bolbe purba na tapa e dama victima su nanishi cu e cusinchi pa despues choca e victima. Dado momento e sospechoso a cu e un laptop cu tabata den e apartamento y sali core bay. Bisiñanan atento a core tras di e sospechoso y den area di biblioteca publico bieu a logra alcansa e sospechoso y entreg'é na polis. E homber sospechoso K.J. di 20 aña di edad, nace na Venezuela (e tin 3 luna na Corsou) a keda detene y presenta dilanti di un Fiscal Auxilia cu a ordena su encarcelamento pa mas investigacion. Departamento di Atraco ta continua investigacion.

Homber ta cay for **di dak di edificio** den construccion

WILLEMSTAD - Diaranson 14 di augustus 2013, alrededor di 17.17'or, Central di Polis a dirigi un patruya na Caracasbaaiweg na un edificio den construccion pa un homber cu a cay for di dak. Na yegada di e patruya na e sitio nan a bin haya un homber nace na Corsou di 45 aña di edad, sinta den un baki di un pickup.
For di un investigacion preliminar cu a realisa na e sitio a resulta cu e homber tabata haciendo su trabou y dado momento a slip y cay for di e dak di e edificio ariba menciona. E victima a kibra su pia robes na altura di su enkel y tambe a fractura su brasa robes.
cu ambulance a transporta e homber victima pa Policlinica di Hospital St. Elisabeth pa tratamento medico y su situacion ta stabiel. Investigacion den e caso aki ta continua.

Caso ladronicia cu detencion



WILLEMSTAD – Ayera mainta autoridadnan di otrobanda a haci un entrada den un cas despues cu a spot 2 tipo ladron. Ora cu a tira un bista a canta bingo.... Aki nan a bin topa un cantidad grandi di articulonan di auto y tambe varios cos di construccion cu ta horta. Mes ora a detene e 2 tiponan aki i a hiba nan warda pa mas investigacion. E caso a sosode den Javastraat na Domi abou.

Polis a laga señal'e

Nadyen Antonio Ilina lo a asesina Vernon P.

WILLEMSTAD/ROTTERDAM - Polis nacional na Hulanda a distribui e perfil di e sospechoso Nadyen Antonio Ilina alias 'Nènè', riba sospecho di a asesina e yu'i Corsou Vernon P., (40) na Spijkenisse recientemente.

For di ayera perfil dje sospechoso ta riba e lista di señalamento y buskeda di polis na Hulanda. Polis a adverti cu e fugitivo Nènè ta sumamente peligroso.

Autoridadnan tin casi sigur cu ta Nènè a likida Vernon dia 3 di augustus dilanti su apartamento riba parkeerplaats di e bario Zuidakker na Spijkenisse. E pistolero no a tene consideracion cu ningun hende y a tir'e mata dilanti su compañera di bida y su nieto. Riba grabacion cu bisiñanan a haci di e likidacion por tende ocho tiro y durante e autopsia nan a constata cu e pistolero a sefta Vernon cu shete tiro.

Testigonan a señala Nènè mesora como e pistolero y polis a haya mas indicacion contra dje ora nan a verifica cu Nènè a stuur e auto den cual el a huy. un Toyota Aygo.

Na aña 2007 Nènè hunto cu un compañero den crimen a maltrata Vernon pa motibo di un cadena di oro cu Vernon lo a horta di un di nan.

E problema a culmina den un drama ora cu Vernon a bay busca un arma di candela y a drenta de shap El Hombre den Voorstraat na Spijkenisse y a basha bala riba Nènè.

En Total el a herida seis hende entre nan un muhe di 32 aña cu no tabatin di haber cu e problema.

E muhe a haya tiro den pecho banda di su curason.

Un otro victima a haya tiro na su brasa y te ainda e ta poco mancaron dje herida cu a keda. Despues cu polis a aresta Vernon hues a conden'é na 6 aña preso na aña 2008 y el a caba di sinta su castigo ora cu Nènè a likid'é despues di a plania su vengansa tur e añanan cu a pasa.

Vernon tambe a hura den prizon cu e no ta sinta tanto tempo pornada y lo bin pa Nènè kende tabata precavido y a adelanta su vengansa dia 3 di augustus ultimo.

Polis cu ta investigando e caso a constata cu e comunidad Antiano den e bario ta manera oester, nan no ta papia y nan no ke intermedia pa Nènè entrega. Nan ke pa e mes bay entrega na polis.

Riba lista internacional di Interpol ta describi Nadyen Antonio Ilina como peligroso cu tin arma y por uza esaki ora detene. E tin tattoo riba ambos brasa y su garganta y na su brasa robes e tin imagen di Scorpio cu e letternan Na y riba su man drechi tin graba e nomber Bernadine mientras cu na su garganta el a laga traba e frase "The Lord is my shepherd".

E tin djente di oro tambe. Nan sa yama Rasta òf Na òf Nènè. Un chekeo den registro penal na Corsou ta indica cu e no tin record criminal na Corsou.

Frasa Food Show un exito rotundo



E Frasa Food Show – cual a tuma luga diahuebs ultimo den Renaissance Convention Center – a ricibi un cantidad grandi di bishitante, mayoria di nan, managers, comerciante, cumpradornan, empresarionan, chefs y otro miembronan clave den e industria di cuminda, bebida no alcoholico, hospitalidad y retail na Aruba.

E Food Show, organisa pa distribuidor local, Frasa International Trading, e presenta un cantidad enorme di productonan di calidad cual ta parti di e portafolio extenso cu Frasa ta distribui na Aruba. E portafolio ta consisti di mas di 7000 SKU's den e area di retail, food service, fruta y berdura como tambe productonan lacteo.

E Frasa Food Show tabata un tremendo exito pa Frasa, contando cu presencia di mas di 24 proveedor internacional cu a yega Aruba specialmente pa e show y tambe e gran respuesta y interes di clientenan actual y potencial cu a bishita e show.

E team di Frasa y e proveedornan internacional presente a haña e oportunidad di interactua cu clientenan, kende a haña e oportunidad di purba y test e variedad impresionante di producto cu Frasa ta distribui, tur na un solo lugar.

Varios proveedor y marcanan manera Sysco, Jones Farm, Butterball, Aviko, Pastas Roma, Colorado Boxed Beef, Tropical Foods y Miami Beef a realisa demonstracion di cushinamento live, ofreciendo asina na e bishitantenan di e show e oportunidad di purba e exkisito sabor di nan producto. Otro marcanan y proveedornan presente na e Food Show tabata e gigante den e mundo di cuido personal Kimberly Clark Consumer, Kimberly Clark Professional, Roland, Florida's Natural, Monster Energy Drink, Rice Producers, Antillian Soap, Marilan, Fresh Point, Sweet Street And Superior Farms.

"E ta un plataforma interesante y nobo y un gran oportunidad pa conoce nos clientenan actual, combersa cu persona nan interesa y tambe exhibi nos productonan." a splica Ana Maria Ramirez, Marketing & Brand Executive di Frasa. "E ta hopi great pa mira e respuesta y comentarionan di nos clientenan, nan ta realmente interesa y a haya e oportunidad di tuma nan tempo durante e show intercambiando informacion over di nos productonan cu nos team y proveedornan".

Establecí na aña 1980, Frasa a crece durante e añanan atraves di innovacion y aliansanan strategico y awor ta conoci como un di e distribuidornan miho posiciona na Aruba y mirando e success y resultadonan positivo di e show, e ta hopi probabel cu lo sigui organisa eventonan similar den futuro.





Chispa di historia DCA yegando su 35 aña di servicio cultural

Como Instituto di Cultura Aruba (ICA) e tempo aya, despues cu na aña 1980, sr. Hubert Lio Booi a retira pa bay disfruta di su pensioen, sr. August (Juchi) Croes a keda encarga cu Departamento di Cultura como Hefe interino. Den un tempo di dos aña a continua cu e trabounan cultural.

Tabata riba dia prome di maart 1982 cu sr. Leo Tromp a keda nombra como e di dos Hefe di Instituto di Cultura Aruba. Kende na momento di su nombramento, Leo Tromp tabata traha na Departamento di Enseñansa.

Un total di 25 persona tabata forma parti di personal di ICA na aña 1982. Nan tabata parti den 14 persona cu tabata traha na ICA mes, tres na Museo Historico, tres na Museo Numismatico, y cinco na Museo Arkeologico.

Mientras for di e 14 personanan tambe tabatin dos persona na disposicion di Scol di Musica y un persona cu tabata studiando den exterior. E miembro di personal na nivel superior tabata consisti di solamente 4 persona.

Na 1982, ICA tabata organisa actividad cultural escolar y social, tambe tabata promove folklore, artesania, pintura, musica, canto y uzo di Papiamento. ICA tabatin tambe programa educativo na radio y television. Asina tabata sigui trece e cultura serca e pueblo.

Meta di ICA prome cu Status Aparte tabata pa comunidad Arubano bira consciente di e existencia di Instituto di Cultura Aruba y cu dicho departamento t'e instancia gubernamental cu ta encarga cu conservacion, mantencion, promocion y difusion di e cultura Arubano den e sentido di mas amplio di e palabra. Cultura ta un fundeshi di henter un nacion. E ta importante den e desaroyo nos hendenan, den nos bida y forma di biba.

Si nos tene na cuenta tur cos cu ta sosode rond di nos, nos mester hunto den produci cambionan positivo den mente di nos hendenan. Pa medio di educacion nos lo por realisa e cambionan ey, pa sobra asina lo prepara e recursonan humano di cualkier pais den bira un agente cultural activo di e desaroyo di nos sociedad y lo haci un diferencia for di e diferente skina cu cultura ta duna nos.

Tur esaki Departamento di Cultura Aruba tin di conscientisa comunidad Arubano, mirando cu tin un desaroyo cultural cu ta cambia continuamente, sin tin mester di perde e propio identidad cultural.

Dor di conscientisa comunidad y hunto cu e comunidad y instancianan cultural educativo yuda pa di un forma mas structural duna nos comunidad Arubano un mihor servicio na bienestar di e desaroyo cultural aki na Aruba.







Ayera nochi den WTC.....

Epreludio di North Sea Jazz Festival mes tabata tremendo

WILLEMSTAD – Ayera tardi organisacion di Curaçao North Sea Jazz Festival a organisa un tour virtual di loke ta spera publico di Corsou y tur bishitante internacional di islanan hermana Aruba, Boneiro y Islariba pero tambe di Surnam, Hulanda y Amerika Latina durante di e ya tradicion al festival di jazz. Percy Pinedo a ricibi e invitadonan di doño y patrocinado dje festival, Gregory Elias, kende tambe a haci acto di presencia y durante un discurso cortico a pidi pa tur presente como bon compatriota yuda promove e evento musical di aña, esun di mas grandi den nos region y posiblemente di Amerika Latina. Bou di un tent improvisa Gregory Elias a repasa e talento musical di tur e artistanan cu lo ta presente fin dje luna aki y a menciona tambe e conciertonan gratis cu lo bay tin. Percy Pinedo a saca som cu e bishitantenan dje shownan pa 16 dollar lo por mira e artistanan famoso riba tarima. Cu e primicia di ayera a start e countdown pa e fiesta musical mas grandi di ultimo añanan pero lo tin keintamento den bullpen cu presentacion gratis di diferente artista y orkesta.





Dia 25 Augustus lo start cu presentacion di cu Israel & New Breed, un banda Cristian conoci rond mundo despues cu aña pasa Kirk Franklin a haci estrago y a yena Brionplein completamente. Siguiente dia El Gran Combo de Puerto Rico lo deleita su fanaticonan y tur hende presente. Esey tambe lo ta riba Brionplein. Dia 28 di Augustus lo tin presentacion di Al di Meola cu ta un guitarista di Jazz y pa 29 di Augustus lo tin presentacion di Jose James. Durante e presentacion di ayera nochi e organisacion a rifa cuater ticket pa e prome show y believe it or not' boso humilde sirbido hunto cu Orlando Cuales, Peggy Teunisse y Sra. Sluis tabata e ganadonan. For di awor por pronostica cu e festival lo ta bay ta algo grandioso.



Bo tambe tin deseo di dal un chapuzon y gosa den awa, huur un villa of apartamento y come sabroso?

TUR esaki ta posibel na Aruba Vacation Park, waterpark y restaurant, yamando Chico na 5946024 of Rogier na 5946025. Bo tambe a gosa asina di bo vakantie of ainda falta di tuma bo vakantie? Pakico no bin relaha dushi na Aruba Waterpark cerca di e trapi di Hooiberg? Nos ta habri diariamente di 11:00 am – 19:00 pm cu excepcion di Dialuna cu nos ta cera.

Mayornan ta paga solamente Afls. 20 y e muchanan apenas Afls.5.00.pa entrada ainda e weekend aki. Actualmente nos tin un KIDS PACKAGE: Afls. 25 pa entrada pa muchanan di 3 – 12 aña ta inclui un meal y 3 refresco. Muchanan te cu 2 aña y grandi nan di edad riba 65 ta drenta gratis. Prijs normal pa bishitante ta $20 pa adulto y $ 15 pa mucha y prijs pa nos local nan ta Afls. 20 pa adulto y Afls. 15 pa mucha.

Aruba Waterpark tin un bar masha gezellig un Snackbar y Restaurant bon surti y por ricibi gruponan grandi pa fiesta of actividadnan brasa habri, djis yama Chico of Rogier na e numbernan ariba menciona libremente. No lubida di bishita nos Souvenir shop di cual tin hopi cos leuk, pa hiba un recuerdo inolvidabel di boso bishita Complaciendo nos bishitantenan nos a haci cambio riba orarionan di e atraccionnan; e seccion di parke infantil ta habri di 12:00 pa 13:00 y di 15:00 pa 16:00.

E 4 Aqua slip grandi nan ta habri di 13:00 pa 15:00 of mas laat segun demanda.

E lagun pool grandi cu waterval ta keda habri henter dia.

Aruba Waterpark tin e Parke di Awa mas bunita riba nos Isla cu ta ofreciendo 8 diferente Aqua slip, waterval, waterkasteel pa mucha, 3 pool y 3200m2 di placer y un hemchi grandi di 1000 liter di awa pa tenta esunnan mas balente, abo ta durf?

Bo ta bay organisa un fiesta of bo ta bay organisa un actividad di famia of compania? Esey ta posibel cerca nos tambe y hasta duna bo invitadonan un regalo. Yama Chico na 5946024 si bo ta papia Spaño of Papiamento of yama Rogier na 5946025 si bo ta papia Ingles of Hulandes.

DEPORTE

Caterine Ibargüen ta gana oro na Mundial di Atletismo

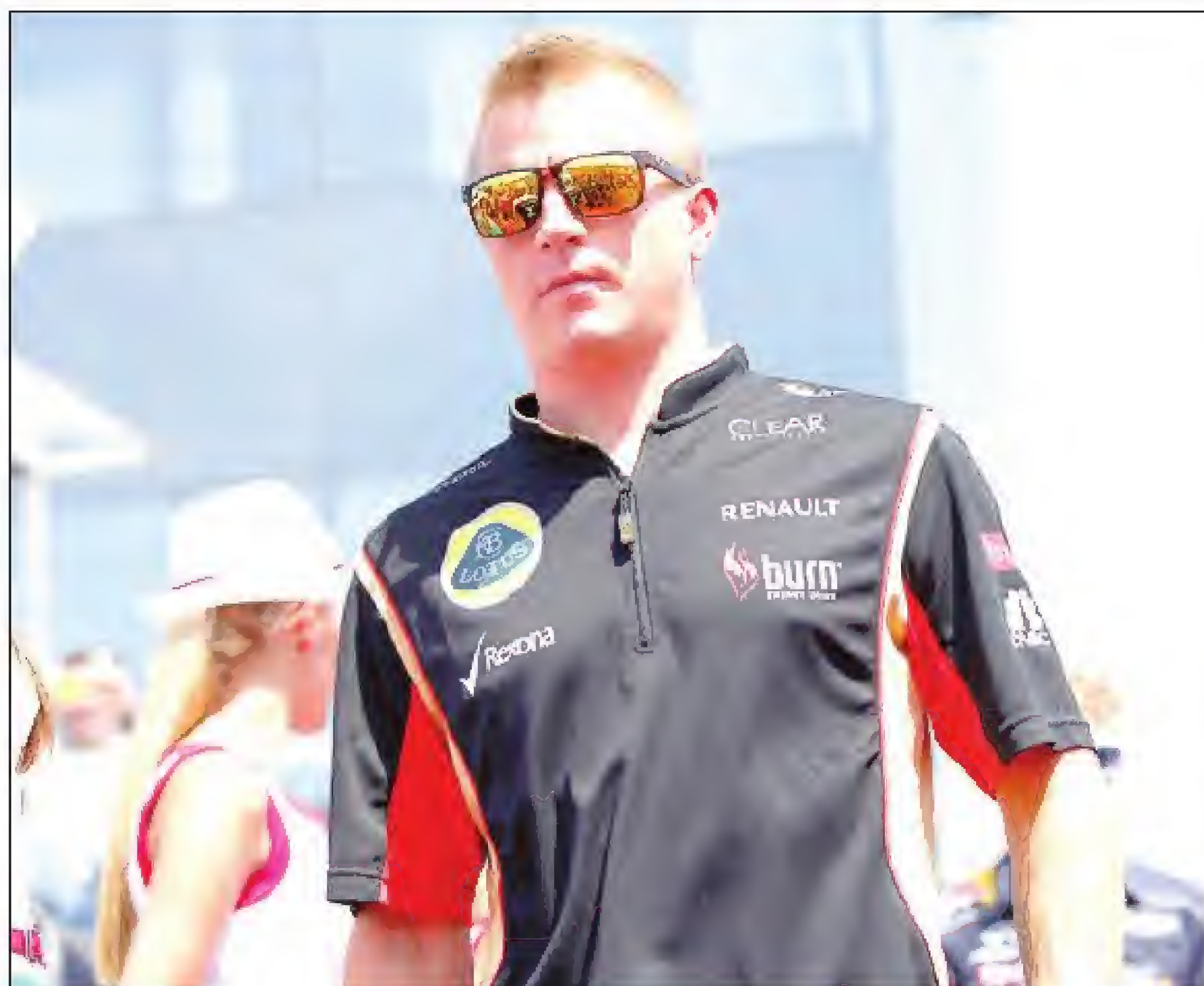
CATERINE Ibargüen a pone un capitulo di oro den historia di atletismo colombiano na proclama campeon di mundo di triple salto cu un record di 14,85 meter cu ta regala su pais e tercer medaya den un Mundial. Dos aña despues di bira den e prome atleta colombiano cu ta gana un medaya den campeonato di mundo, brons na Daegu, Ibargüen, actual subcampeon olimpico, a gana den e stadion Luzhniki e prome titulo mundial pa Colombia. E tabata invicto e aña aki, y den ausencia di e campeon olimpico, Olga Rypakova, tabata comparti como favorito hunto cu e defensor di e titulo, e ucraniano Olha Saladuha, cu diamars tabata encabesa e lista di ranking finalista cu 14,69 meter. Pero Ibargüen a gana Saladuha e aña aki, campeon di Europa y brons olimpico na London 2012, den cuatro reunion di e Diamond League di cual a enfrenta na Shanghai, Eugene, Oslo y Paris y a bolbe hasi esaki ayera. Saladuha tampoco tabata di dos lugar. E medaya di plata, cu 14.81 tabata e ruso Ekaterina Koneva, y e ucraniano mester a keda cu e brons, cu 14.65 meter.

MLB lo expande ripiticion den 2014



MLB kier expande e uzo di revision di video e siguiente temporada, pa duna e managernan un herment cu nunca tabata tin. E comisionado Bud Selig a califica esaki como un momento historico pa baseball, den un conferencia di prensa diahuebs na Cooperstown despues di dos dia di reunion cu representante di 30 team. E doño di e clubnan a vota riba e proposicion na november. E medida nobo ta otorga manager un oportundid pa apela hugada den e 7 prome inning di wega, y dos despues di 7. E decision cu ta apela lo wordo revisa na e sede di Grandes Ligas na New York, unda lo tuma e decision final. E vicepresidente di MLB, Joe Torre, a presenta e medida na e representante di e teamnan diaranson, y tabata discuti diahuebs.

Prome cu a implementa esaki, tabata mester e aprobacion di 75% di e doño nan di team, y di e sindicato di hungador y umpire. E presidente di Atlanta Braves, John Schuerlholz, un di e integrante di e comite cu ta analisa e uzo di ripiticion, a indica cu e umpirenan ta di acuerdo cu esaki. Schuerholz a bisa cu e 89% di e decision incorrecto di pasado por wordo revisa.



Ferrari ta nenga rumor riba Kimi Raikkonen

FERRARI ta insisti cu e rumornan cu ta pone Kimi Raikkonen den Ferrari e siguiente temporada no tin fundamento. Na comienso di siman, un publicacion ta bisa cu e campeon di mundo di 2007 lo bolbe bek Ferrari e siguiente temporada. Esaki ta bisa cu e finlandes lo reemplasa Felipe Massa den e team italiano y lo ta compañero cu Fernando Alonso. Pero Ferrari ta nenga esaki. "Awo mes, realmente nos no tin pensa nada den mercado di piloto", e vocero di e team a bisa na BBC Sports. "Nos prioridad ta trata di logra e campeonato cu Alonso. E pilotonan no ta un preocupacion pa nos, incluso si nos cambia Felipe". Sin embargo e presidente di Ferrari, Luca di Montezemolo a bisa cu e brasileño di 32 aña ta keda den e team, ya cu a mustra cu por entrega bon resultado manera a hasi den di dos mitar di e temporada pasa.

Gareth Bale lo no hunga e prome wega di Premier League

E mediocampista Gareth Bale, den e punto di mira di Real Madrid, lo no hunga cu Tottenham diadomingo awo, segun e entrenador di e team, Andre Villas-Boas a duna di conoce. E hungador di 24 aña lo no tey den e wega di Tottenham cu lo hunga contra Crystal Palace e fin di siman aki debi na su ausencia durante gran parti di e pretemporada, segun e tecnico portugues a splica na Sky Sports News. "Lo no hunga paso tabata afo di banki pa su molestia na pia durante gran parti di pretemporada y ultimamente ta kehando di dolor. Mi ta kere cu ta normal cu e no hunga contra Crystal", Andre Villas-Boas a bisa.

Bale, cu no a hunga cu Tottenham desde 16 di juli ultimo, tampoco a participa den e wega amistoso cu su seleccion a enfrenta Republica di Irlanda, e entrenador di e seleccion, Chris Coleman, a admiti cu e rumornan riba su traspaso a domina e preparacion pa e wega. E futuro di e hungador tabata obheto di hopi speculacion durante e ultimo siman nan, despues cu Real Madrid a anuncia su intencion di seduci e goleador cu un compra rond di 100 miyon euro. Na menos di tres siman pa e mercado di compra conclui, e presidente di Tottenham, Daniel Levy, ta sigui sin yega na un acuerdo economico cu e club blanco, di cual e yegada di Bale lo kibra e record anterior di 96 miyon euro paga pa Cristiano Ronaldo na 2009.

Aunke e hungador a manifesta den varios ocasion su interes pa bay e club spaño, Tottenham ta sigui insisti cu Bale lo no bay ningun parti. Despues di e wega contra Crystal Palace, Tottenham tambe lo hunga contra Dinamo Tbilisi den e comienso di Europa League otro siman diahuebs.







AWG **17⁵⁰** EACH

WITH THE PURCHASE OF
TWO OR MORE
MEDIUM
1-TOPPING
PIZZAS

CALL NOW

Palm Beach 586 0333 | Playa/Tanki Leendert 582 0333 | Savaneta 584-0444

© 2013 Domino's®

All our prices are in [illegible] The prices in our computer system are final.

Manchester City kier Martin Demichelis

E defensa Martin Demichelis, cu a yega apenas un luna pasa na Atletico Madrid di Diego Simeone, ta den wowo di Manchester City, segun prensa spaño a publica. Ta cu e entrenador chileno Manuel Pellegrini, cu a reemplasa e italiano Roberto Mancini den City, el a dirigi Demichelis den River y den Malaga y lo ta interesa pa tin'e den e team ingles si no logra contrata e portugues Pepe, segun Marca a detaya. "Aunke e madridista Pepe ta e central cu Pellegrini kier, tal y manera Begiristain sa y Ferran Soriano tambe na momento cu el a yega Manchester City, e opcion riba e constante negativo di Real Madrid na bende e portugues ta e central di Atletico Madrid, Martin Demichelis", e matutino deportivo a publica. Marca a bisa cu Atletico no tin ningun problema na scucha un oferta pa un hungador cu a yega liber, y a destaca cu e traspaso di Demichelis pa City lo ta un negoshi, cu ademas lo permiti Atletico haya entrada pa cumpra e mediocampista cu tanto Simeone ta pidi.





Marion Bartoli ta sorprende tur hende cu su retiro

A dal e gran golpi. Y no tabata un triunfo sensacional, manera esun di luna pasa na corona campeon di Wimbledon. E frances Marion Bartoli, number 7 di mundo, a anuncia cu ta bandona tennis profesional, despues di perde den di dos round di Cincinnati, na argumenta cu su curpa no por wanta mas. "Esaki tabata mi ultimo wega. Sorry", el a bisa den conferencia di prensa. Cu 28 aña y bibando e mihor momento di su carrera deportivo, na cinco siman di su gran victoria na Wimbledon, siendo ta e unico titulo di Grand Slam, Bartoli a sorprende tur hende cu su decision tuma na Merca, na menos di dos siman pa cuminsa US Open. "Mi no por hunga mas di 45 minuut, paso mi curpa ya no ta responde. Mi ta sinti dolor y cansa", e tenista a splica, doño di un gran potencia, cu ta dal cu dos man desde ambos banda. Ya siman pasa, despues di wordo elimina na Toronto, el a bisa di ta sinti cansa, sigur ainda despues di a concreta su soño di gana nada menos cu Wimbledon. Awo a perde den tres sets cu e hoben romano Simona Halep y unrato despues a duna su anuncio.

E frances a perde cu score di 3-6, 6-4 y 6-1 contra Halep, cu ta pasando den su mihor momento, ya cu e temporada aki a logra su 3 titulo di WTA. Bartoli ta retira net ora tabata bin un etapa positivo pa Francia, ya cu despues di 9 aña di ausencia den e team di Francia, Amelie Mauresmo, su actual entrenador, a convence pa bolbe hunga Copa Fed. Den su carrera, Bartoli a logra 8 titulo WTA y e mas importante tabata e ultimo, di Wimbledon. Ademas, a perde otro 11 final, incluyendo otro Grand Slam, tambe riba yerba di London na 2007. E frances a logra 3 titulo den double y a perde den 4 ocasion. Bartoli tabata tin mas di 10 aña sin falta un Grand Slam den single, cu asistencia perfecto desde US Open di 2002. Den single, e frances ta acumula 490 victoria y a sufri 299 derrota, incluyendo esaki den su debut na Cincinnati, den di dos round. Na 2013, su record tabata di 22-14. Ya logra mas di 11 miyon dollar na premio oficial.



Jose Mourinho:

“David Luiz no ta bay niun caminda”

E entrenador di Chelsea, e portugues Jose Mourinho, a bisa cu e defensa brasileño David Luiz, obhetivo di FC Barcelona, lo no bandona e club ingles na ningun prijs. "Nos gust'e. E ta un hungador importante pa Chelsea y e club no ta prepara pa bende na ningun prijs", el a bisa na e cadena ingles BT Sport, cu diadomingo awo ta hunga contra Hull. "No tin opcion pa e bay, e ta un hungador cu nos kier mantene", e tecnico portugues a bisa. David Luiz, di 26 aña, a yega Chelsea na 2011, procedente di Benfica, y a renoba su contract na London pa otro cinco temporada september 2012 ultimo. Riba e speculacion riba e presunto deseo di e brasileño pa bay Barcelona, Mourinho a bisa cu no sa ki e hungador a bisa. "E unico cumi por bisa cu e no ta bay.

Den e ultimo declaracion cumi a lesa e ta bisa cu e no ta papia di clubnan ora e ta cu e seleccion nacional, y esey ta un declaracion fantastico cumi ta aprecia hopi", e portugues a bisa. Mourinho a papia ademas riba e speculacion cu ta situa den Chelsea e camerunes Samuel Eto'o, cu ya a gana un Champions League bou su ordo ora tabata milita den Inter Milan. "Semper mi ta felis ora un hende cu a traha cumi den pasado kier bolbe hasi'e", Mourinho a bisa, cu no a mustra convenci cu e camerunes ta caba na Stamford Bridge. "Nos tin cu wak kiko ta pasa", el a bisa. Mourinho cu a gana den dos ocasion e liga ingles den su prome etapa den Chelsea, di 2004 pa 2008, ta bolbe como entrenador di Chelsea dispuesto na organisa un team cu capacidad pa bolbe gana Champions. "E team aki no solamente ta pa mañan. E ta un team pa hopi, hopi aña, asina ta cu si den e momento aki nos no tin e team perfecto, e no ta un problema", el a bisa.

Cristiano Ronaldo ta nenga papia di Mourinho

E hungador y capitan di e seleccion portugues di futbol, Cristiano Ronaldo, a descarta hasi cualkier tipo di comentario riba su compatriota y ex entrenador Jose Mourinho y a nenga menciona sikiera su nomber. Despues di score e unico gol di su team den e amistoso di Portugal contra Hulanda, Ronaldo tabata interoga pa periodista nan portugues riba si ta desilusiona cu e awo tecnico di Chelsea, na loke a contesta: "Mi no ta bay menciona e nomber di e persona ey paso mi no ta kere ta bale la pena". Insisti riba e mesun cuestion, Ronaldo, visiblemente rabia, a bisa cu no kier menciona e nomber di e persona ey, segun e imagen divulga pa e television portugues. E palabra di e hungador ta e ultimo episodio di un serie di declaracion cu ta evidencia e problema cu Mourinho y cu a cuminsa cu un entrevista di cual e entrenador portugues ta defende Ronaldo "original" y "berdadero" ta e brasileño Ronaldo Nazario de Lima y no su compatriota.

Cristiano y e tecnico tabata hunto den Real Madrid durante tres temporada, nan dos ta representa pa e mesun agente, e tambe portugues Jorge Mendes, y ambos ta considera na nan pais como e principal figura na nivel futbolistico. E corant "A Bola" a papia riba e actuacion di e delantero di Madrid cu su seleccion contra Hulanda y a yam'e "Capitan Gol", ya cu su gol tabata number 40 den e seleccion y ta solamente un bou di e legendario Eusebio. Riba su renobacion cu e club blanco, di cual ta uni un contract cu ta caba na 2015, Ronaldo a bisa cu no ta sinti preocupa pa e negociacion y a bisa cu e publico lo ta informa riba e situacion mas pronto of mas despues. E delantero a papia di e tecnico nobo di Real Madrid, e italiano Carlo Ancelotti, di cual ta califica di gran entrenador y cu el a bisa ta sinti felis trahando hunto. Asina mes, a pone como obhetivo principal pa e temporada aki La Liga y Champions League despues cu e temporada pasa e team blanco solamente a logra e Supercopa di Spaña.



Novak Djokovic y Roger Federer ta gana na Cincinnati





ROGER Federer cu un tremendo wega, Novak Djokovic a gana facilmente di su rival y ainda tabata falta wega di Andy Murray y Nadal diahuebs na Cincinnati. Federer a bolbe mustra completo, manera ultimo tempo no a wak'e. Tommy Haas tabata tin'e gana cu score di 6-1 y 3-1 y a caba ta dal buelta na historia cu hopi actitud y bon tennis: 1-6, 7-5 y 6-3 pa asina avansa pa cuarto di final di Cincinnati, unda ta defende e titulo. E suizo tabata tin dos cara. A cuminsa move slow, yena di error y un wega vulnerable, pero despues a lanta. A lanta den di dos set, a bay 4-4 y a keda dilanti. Despues, den su tercera punto pa e set a forsa pa un definicion. Federer a mustra un gran nivel den di tres set, tambe algo apoya pa e rendimento di Haas. El a crece den su wega y no a laga scapa e wega, cu si el a perde e lo a sali di e top 5 di ATP pa prome biaha den 10 aña y mei. Awo ta spera e ganador di Rafael Nadal y Grigor Dimitrov, cu lo hunga e cierre di dia. Di otro wega, Novak Djokovic a gana facilmente cu score di 6-2 y 6-0 riba David Goffin y a avansa pa cuarto di final di Masters 1000 di Cincinnati, den un dia di luho, cu den su programacion di octavo final ta ofrece a lo largo di e dia di ayera 7 di e ocho mihor di mundo. Otro di e integrante nan cu a canta victoria tabata Juan Martin del Potro, mientras cu David Ferrer tabata sorprendi y a perde contra Dmitry Tursunov. Djokovic a perde apenas 7 punto di 35 cu su serve. El a logra cinco break di 7. Den cuarto final, e hungador lo hunga contra e mericano John Isner. E serbio ta defende final na Cincinnati y ta busca su prome titulo eynan, loke lo dun'e un record historico.

Mad Max & Easy Racing no a keda afo di One Cool Summer 2013

DIABIERNA y diasabra ultimo a tuma luga riba pista di Palomarga e careda nan di One Cool Summer 2013. Mad Max & Easy Racing a dimes no por keda for di un race event asina y a baha den gran forma. Diabierna ja pa 6or a ranca sali cu e prome rounds nan di qualifying y pa asina na final di e anochi den categoria di Jr. Dragster, Celine Fingal a titula sub campeon. Diasabra pa 4:30 a cuminsa cu e ultimo dia di careda y den e categoria di Quick 24 Bike ta Loui Eduarda a titula Sub Campeon y sin laga afo e Categoria cu ta mirando accion e aña aki, cu ta Criollo Outlaw ta Urvin Maduro a bai cu e titulo di Sub Campeon, asina mustrando e publico cu Mad Max & Easy Racing keto bay ta profila den e quickest bike nan riba Aruba.

Gradiciendo na nos Famia, Fanatico y Sponsor nan pa nan sosten y Apoyo durante e careda aki y sperando boso nan bek pa fin di luna riba pista di Palomarga. Un danki grandi ta bay pa nos sponsor nan di liquid speed cual ta MONSTER energy drink-Fuze Tea. KENDALL MOTOR OIL cu su tremendo azeta nan di motor.



Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Pueblo di Aruba lo presta nan **confiansa den AVP un biaha** mas pa e siguiente 4 aña

NO ta existi ningun duda cu pueblo di Aruba lo presta e team di AVP nan confiansa un biaha mas. Di San Nicolas pa Noord, Pos chikito pa Ayo, tur caminda rond Aruba pueblo ta expresa cu conviccion cu AVP a haci un tremendo trabou. Pueblo mes ta mustra e diferencia di gobernacion entre AVP y MEP y ta saca nan conclusion. Cu ainda falta ta berdad, cu ainda tin situacionnan cu por wordo mehora ta berdad, pero sikiera pueblo por wak unda nan placa a bay. Nan por mira e inversionnan cu a wordo haci pa mehora e poder di compra di nos hendenan, nan por mira cu e muchanan di scol a haya un schooltoelage pa yuda cu nan enseñansa, nan por wak un pension general cu a wordo introduci, edificionan cu a wordo drecha, barionan cu a wordo drecha etc. Pueblo a wak un Parlamento cu tawata critico pa cu Gobierno. E fraccion di AVP durante casi tur e tratamento nan di e Leynan a yega di bin cu amienda pa mehora e leynan. Parlamentarionan cu na un manera positivo a trece e necesidadnan di pueblo dilanti y a busca solucionnan pa e bienestar en general di nos hendenan. Pueblo a presta AVP nan confiansa na 2009 pa wak e cambionan pa pais Aruba y nan ta convenci cu AVP merece 4 aña mas pa sigui y caba cu e trabou. Dia 27 di September 2013 pueblo masalmente un biaha mas lo drenta e urnanan electoral pa presta e partido cu a traha berdaderamente pa pueblo nan sosten di voto. Un voto di confiansa pa AVP sigui cu e Bon Trabou. Nos compromiso ta cu pueblo di Aruba!



Protocol riba tema Siguridad a keda firma

Prome Minister Mike Eman "Esaki ta un acuerdo di cooperacion nacional pa atende un tema nacional"

DESPUES di varios encuentro entre gobierno y partnernan social den e plataforma Dialogo Social, e protocol riba Siguridad a keda firma diamars ultimo. 21 punto importante y esencial a keda acorda den e protocol aki. Tanto Prome Minister di Aruba Mike Eman, Minister di Husticia Dowers como e partnernan gremial y social a expresa nan gran satisfaccion pa e resultado aki. E rapport 'Naar een veiliger Aruba' traha dor di un comision cu a wordo instala pa explora y studia tur aspecto di siguridad a forma e base di discusionnan y e conclusionnan final. "E caminda cu nos a cana pa yega na un acuerdo di cooperacion nacional con atende cu un tema nacional, tabata uno serio y largo", Eman a bisa despues di a pone su firma bou di e protocol.

Prome Minister Eman a splica cu despues di un periodo intensivo entre e partnernan di Dialogo Social riba e tema Siguridad y despues tambe di un cantidad di reunion y estudionan cientifico y analitico cu a wordo haci riba e tema aki, e momento a yega pa firma e protocol. "Siguridad di nos pais ta un responsabilidad importante di gobernacion, pero na mes momento nos ta di acuerdo cu riba hopi tereno siguridad di nos pais por wordo fortifica na momento cu tin un cooperacion intensivo entre e ciudadano, organisacionnan den nos comunidad, bario, scol y institutonan pa crea un sociedad mas sigur y mas sano. Un sociedad caminda e norma y balornan ta profundamente hancra den e ciudadano y ta e meta primordial den formacion di nos yiunan". Cuerpo policial y instancianan cu tin e tarea importante pa combati criminalidad mester tin tur herment na nan disposicion pa haci nan trabou. Tambe mester tin un maneho cu ta dirigi riba coordina entre tur instancia cu ta responsabel pa mantene siguridad den nos pais. Asina Aruba ta hopi mas exitoso den crea un sociedad sano riba e tereno aki.

Eman a expresa su satisfaccion cu presencia continuo di su colega Minister di Husticia Dowers na e encuentronan di Dialogo Social y di organisacionnan den comunidad Arubano consistiendo di tanto doñonan di trabou como esnan cu ta representa empleado y pensionadonan na Aruba y hotel y time-share na Aruba. "Tur a duna un aporte pa awe, despues di henter e proceso cu tras di lomba, nos por yega na firma un protocol nacional cu ta un producto di e Dialogo Social riba e tema Siguridad".



E protocol cu a wordo firma ta contene 21 punto di accion concreto. "Puntonan cu conhuntamente nos ta bay ehecuta den nos sociedad. Tanto gobierno como organisacionnan no-gobernamental a asumi un responsabilidad den un sentido of otro. Un responsabilidad pa preveni criminalidad y pa forma un sociedad mas sano. Tambe nos tin un consensus nacional riba tur locual nos tin cu haci pa combati criminalidad den e añanan cu ta bin".

Treciendo Lotto mas cerca di su hendenan

Lotto a haya sintonia total durante su Mega Plus Radio Tour





Lotto, e loteria di Aruba, semper ta buscando e forma pa consenti su clientenan y alabes informa nan di diferente promocion y oferta unico pa nan bira un ganado sigur y feliz cu un di e nan weganan. Durante e oranan di mainta y atardi, Lotto y su team dinamico di promocion, a bishita varios stacion di radio, pa sigui informa tur hende tocante e tremendo adicion di e sorteo di Mini Mega, esta e Mega Plus.

E dia di e Mega Plus Radio Tour, a bay den un ambiente masha agradabel y asina a logra bishita e siguiente stacionnan di radio; canal 90 cerca locutor Victor, Magic cerca locutor Erin, Cool FM Morning Show, Power FM cerca locutor Ivan, Galactica cerca locutor Marco, Latina cerca locutor Andres, Win y e mascota Nemo y na radio Caliente cerca locutor Juan Carlos. Tur e radio oyentenan a haya un informacion amplio tocante e gran oportunidad cu Lotto su wega tan gusta y hunga, Mini Mega, ta brinda tur e hungadonan. Cu cada compra di 1 ticket di Mini Mega na balor di 5 florin, bo ta pone 2 florin mas y bo ta den wega pa gana 100 mil florin extra riba e jackpot progresivo cu ta cuminsa na Awg. 250.000,- . Awe tin e balente jackpot di Mega Plus di Awg. 380.000,-. Sorteo ta 9pm na Tele Aruba, Canal 13.

E radio oyentenan tabata hopi activo tambe durante e dia aki y na cada stacion di radio a duna chens p'e oyentenan participa y gana free ticket di Mega Plus pa e sorteo di e dia ey. Tin cu remarka cu e interes, bou di e oyentenan, pa gana e ticketnan di Mega Plus tawata hopi halto na tur radio station. Tambe a haya informacion balioso di e Mega Plus. E sorteo di Mini Mega ta riba tur diamars y diabierna, pues percura pa abo tambe tin bo ticket di Mega Plus pa bo por bira e feliz ganado di 100 mil florin extra riba e jackpot. Ora bo gana un Mini Mega Free Ticket esaki tambe por wordo upgraded pa un Mega Plus ticket cu 2 florin! Ta bon pa re-itera cu si dos persona gana e Mega Plus, e jackpot di Mega Plus ta wordo parti igualmente. E regla aki ta conta pa tur otro jackpot di Lotto tambe. Tambe ta bon pa menciona cu ora un persona tin e ticket ganado di Mini Mega y e otro persona tin e ticket ganado di e Mega Plus, pa e mesun sorteo, e Jackpot di Mini Mega ta wordo parti den dos, pues mita mita. E jackpot di Mega Plus, ta bai completo pa e persona cu tin e ticket ganado di Mega Plus.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Wega di Number Korsou y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Colegio Laura Wernet Paskel cu su Fundraising

'un anochi di gala cu cena y baile' pa un Biblioteca Escolar

Diasabra 7 di september 2013 pa 7.00pm te 2.00am, lo tuma lugar e grandioso Fundraising 'Un anochi di Gala cu Cena y Baile'den e grandioso Renaissance Convention Center.

Den 'E Anochi di Gala cu Cena y Baile' lo bo bai disfruta di un Cocktail, un cena fabuloso acompaña pa e famoso violenista Ricky Kock. E anochi ta sigui den tono bailabel cu lo ta den man di e bandanan Popular 'Robert Jeandor y su Solo Banda Show' y 'D'Licious Band'. Den oranan di marduga lo bai tin un sorpresa pa tur e invitadonan hunto cuWHY NOT Band. Tambe lo reparti varios 'doorprizes' pa haci e anochi uno excitante. Yuda nos pa nos por yega nos meta pa un biblioteca escolar. Ticket nan ta na balor di 150Florin pa persona y ta obtenibel na Colegio Laura Wernet Paskel y Djespi Place den caya grandi. Pa cualkier informacion tuma contacto cu Sra. Sharine Geerman na 5934249; pa compra di ticket por yama Sra. Joella Lampe na 7323868; Si ta desea pa nos entrega ticket, por tuma contacto cu scol na 5858089 of por yama na 7310608 (Ichelle Yanez), 7392011 (Eta Figaroa), 7394444 (Stella de Windt).

FATUM OFF Road Duathlon 2013

ARUBA Triathlon Association ta organisa diadomingo, 25 di augustus 2013. Pa prome biaha un OFF Road Duathlon pa mucha, junior y adulto. Por participa Individual of den Team di Relevo. E evento aki ta cuminsa na Arashi pa 7:00 di MAINTA. Inscripcion: Miembro: AWG.10,-- , NO miembro: AWG.20,-- , Team di Relevo: AWG 30,-- Distancia: Mucha te cu 14 aña Run 2.5 km – Bike 10 km – Run 1.5 km Junior/Adulto Run 5 km – Bike 20 km – Run 3 km Por inscribi via: glenda_croes@hotmail.com. Pago di inscripcion lo sosode e mainta prome cu e evento. Ultimo dia pa inscribi lo ta 22 di augustus 2013 Esaki ta e conexion cu pedido di e medayanan. A.T.A. ta spera e tri-atletanan lo ta presente na tempo, pa e evento start na ora. Lo tin medaya pa e categorianan.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki, sin lubida ariba cada un di boso persona, nos mas sincero "Danki" pa boso atencion, aprecio y exprecion, di Concolencia sea cu un tarheta, un telegram, un krans, un jamada di telefoon, un anuncio of un e-mail.
Durante fayecimento y entiero di nos inolvidabel
Tata – Welo – Ruman -Omo y Swa



Simion Sixto Semerel "Joon"

Un danki special na Elsa Semerel, Betty Paesch-Semerel y Eddison Semerel pa nan cuido y dedicacion. Dr. Cabenda, H.O.P.E. Foundation y Pastor Santiago pa e sosten.
Y na Aurora Funeral Home, Anthony y su Staff, Danki pa boso atencion y bon servicio.
Na Magali Maduro-Tromp un Gradicimento special pa su dedicacion y judansa, den nos momentonan dificil.
Danki di Curason na tur.
Alavez nos ta invita fur famia- amigo y conocirnan pa 3 santo sacrificio di Misa na Santa Anna Noord, Pa 6.30 pm dianan:
Dialuna 12 Aug, Diaranson 14 Aug y Diabierna 16 Aug, despues di Misa16 Aug, tin un Orashon na cas Noord #25.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di su yuinan Sobella, Angelo y demas famia.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios y alavez agradecido pa tur locual e la significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos tata, welo, ruman y omo stima:



Laurence Ethelwoldo Weert

Mihor conoci como:
"Watty of Vaderland"
*01-08-1942 †13-08-2013

Na nomber di su:

Yiunan: Loduwika Lorena Weert y yiunan
Robinson Weert y Kathleen Croes y famia

Nieta/onan: Lauryanne Dabian
Laury-Jane Dabian y Kevin Tromp
Yalice Dabian
Robison Weert

Manera nieto: Gilward y Gillyanne Croes
Manera sobrino: Edgar Angela
Mama di su yiunan: Susana Babijn y Miguel Vrolijk

Rumannan: †Ezquiela Wefer y famia
Norma Weert y famia
†Telma Weert y famia
Arturo Levenston, Joyce y famia

Ex-suegra: Anita Babijn-Epieyu

Ex swa y cuñanan: †Ramon Babijn
Rosa y Nico Angela y famia
Ana y Frido Kelly y famia
Diana Babijn y Marcelino Wernet y famia

Amigo/anan di cas: Marcelo Werleman, Pedro Lopez, Poly Thiel, Ricardo Werleman Martha Winterdaal, Tasha Bislip, Mercedes Thiel

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan na Aruba, corsow y Hulanda, tur bisiña, amigo y conocirnan, Etty Toppenberg y famia

Ex- coleganan di trabow Ortiz Gonzalez, Basiruti Club, Condado Aruba Caribean Hotel, Koraal Strand Hotel, Holiday Inn Hotel, Tamarijn Beach Hotel, Windham (Westin) Aruba Hotel y Hyatt Hotel

Demas famia: Weert, Babijn, Angela, Dabian, Paesch, Wernet, Epieyu, Kelly, Croes, Tromp, Wefer, Bolah, Ras, Levenston, Toppenberg

E acto di entiero lo tuma lugar diasabra 17 di augustus 2013 na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz pa 4'or di atardi, despues ta sali pa Santana catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 16 di augustus 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.
Enbes di flor of krans un donacion pa un Bon Causa lo ta altamente aprecia.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug:
Serv. Eagle N.V.
Pariba di Brug:
San Nicolas N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -
Pariba di Brug:
Dr. Vis

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



Paul Croes cu reunion exitoso den Palm Beach

Un publico anima y positivo a asisti un bes mas na un di e reunionnan di contacto di Sr. Paul Croes.

E biaha aki famia Kock y Croes di Palm Beach a a habri nan porta pa candidato number 5 riba e lista di AVP.

Den su presentacion Sr. Croes a accentua e echo di ta orguyoso di ta parti di un partido uni y grandi manera AVP y tambe e ta orguyoso di e trabaonan haci durante e periodo tras di lomba. Su mensahe di un Aruba FUERTE, RECTO y PROGRESANDO a wordo masha aprecia pa e publico presente. Na final Sr. Croes a gradici famia Kock y Croes pa e bon trata brinda y tur presente a haya e chance pa haci e preguntanan necesario.

E encuentronan cu Paul Croes ta continua tur dia e dianan nos dilanti. Pa diahuebs nos a compronde lo tin un otro encuentro den Palm Beach, unda cu Paul Croes lo comparti e ideanan, su vision, plannan di AVP pa e Gobernacion 2013- 2017. E acogida pa e candidato number 5 di AVP ta hopi positivo y tur cos ta mustra cu e lo por ta un di e sorpresanan pa eleccion 2013. Nos lo sigui e pasonan di e politico aki di cerca.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI 2:30	CATOCHI 9:00
9221	0634
4141	6847
3492	6127

ZODIAC
2:30 6147 Geminis
9:00 4870 Capricornio

BIG 4
2:30 8687
9:00 1999

LOTTO DI DIA
08-12-26-29-25

DIARIO
6598
0492
6346

SUPER FOUR
9031

LOTTO Cambiando bida...

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 15 Augustus 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.70	1.72	1.74
Engelse Pond Sterling	2.71	2.76	2.82
Zwitserse Frank per CHF. 100	190.41	191.13	191.93
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	179.86	181.50	183.33
Euro per XEU. 100	234.68	236.83	239.21



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

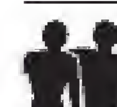
Horoschoop


Aries 21 Mrt - 20 Apr

Union, amigu i relashonnan ta enfatisá pa bo durante dia. Bo bida sosial ta risibí e chispa di energia ku ta hasi plannan di biahe.


Tauro 21 Apr - 20 Mei

Ponébu na e lugá ku bo tin ku ta i no permití ku otronan ta bin bisabu loke bo tin o no tin ku hasi, spesialmente ku bo intimidar.


Geminis 21 Mei - 20 Jun

Repartí responsabilidatnan entre esnan ku ta traha huntu ku bo. No sintíbu obligá pa komplasé mundu henter..


Cancer 21 Jun - 20 Jul

Bo mundu di fantasia, soño, ilushonnan ta enfatisá. Bo mente ta por las nubes durante dia , pero na e mesun momentu hopi kreativo


Leo 21 Jul - 20 Aug

Lo artístiko, sosial, kreativo ta trese awor hopi satisfakshon personal. Eventonan inesperá ta yenabu di ánimo pa siña proyektonan nobo i eksitante.


Virgo 21 Aug - 20 Sep

Klarifiká bo ophetivonan den bida i pone bo meta ku bo ta kapas di kumpli. Skucha bo kurason, pero no ignorá e realidat..


Libra 21 Sep - 20 Okt

Bo ta rekuperá di bo salú, tantu físiko komo emoshonal. Desaroyá mayor resistensia na enfermedat o problemanan físiko ku bo ta keha


Scorpio 21 Okt - 20 Nov

Ta tempu ya di hasi un giro diferente di bo bida i sali di stankamentu den kua bo ta últimamente. Sali en buska di persona i lugánan unda ta reina trankilidat.


Sagitario 21 Nov - 20 Dec

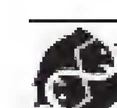
En lo profeshonal bo ta realisando awor un labor estupendo. Yudando los demas bo ta logra habri paso na mayor oportunidatnan pa progresá.


Capricornio 21 Dec - 20 Jan

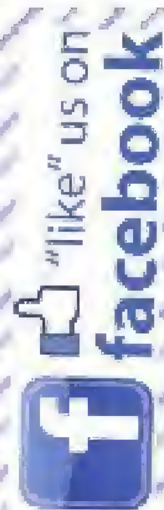
Desaroyá pasenshi i mantenébu durante dia riba tereno konosí. Bo no ta den bo mihó momentu pa tuma riesgo di ningun índole.


Aquarius 21 Jan - 20 Feb

Pasenshi ta kombertí den algu masha balioso pa bo. Retraso e interupshonnan ta kombiná pa komplasé bu un poko mas.


Piscis 21 Feb - 20 Mar

Mantené bon kla bo prioridatnan durante hinter dia. No kambia plannan ku bo tin pa komplasé otronan. Hasi algun



Pa evita gasto inecesario y contribui na siguridad

Minister Arthur Dowers cu apelacion na **doño di edificionan bashi pa sera esakinan**

CU e limpiesa den centro di Oranjestad cu ta tumando lugar e siman aki y ta dirigi pa Minister Arthur Dowers, Minister Benny Sevinger y Prome Minister Mike Eman, lo tuma diferente accion pa alivia e molester di sushedad, pero principalmente e molester cu comerciante y bishitantenan ta experenciando na man di e adictonan ambulante.

Minister Arthur Dowers ta haci un apelacion fuerte n'e doñonan di e edificionan cu ta para bashi den e area concerni pa por fabor bin ocupa nan mes di nan edificionan y sera esakinan pa evita cu adictonan por uza e edificionan como un lugar pa sconde, drumi y haci nan fechorianan.

E situacion a-higienico cu tin den e edificionan ta afecta e area aki na un forma hopi negativo y hasta por resulta den plaga di djaca, entre otro.

Si acaso e doño di e edificionan aki no reacciona y contribui n'e desaroyonan di limpiesa y seguridad den e area, esaki por resulta den accion di Gobierno, cual ta trece gasto cune cu lo mester wordo cubri p'e doño despues. Minister Dowers a menciona cu Gobierno lo laga sera e edificionan y lo cobra e doñonan e gastonan envolvi.

Ta masha facil pa ta "un bon bisiña" den e caso aki; simplemente haciendo limpiesa den e edificio bashi y serando esaki p'e adictonan y otro hende no drenta mas.

Ademas, Minister Dowers a apela n'e responsabilidad civico di negociantenan den e area. El a pidi pa e comerciantenan cu ta laga e adictonan aki, popularmente yama choller, tira sushi afo pa nan den e area aki, pa nan stop inmediatamente cu esaki of lo tin consecuencia p'e comerciante.

Minister Dowers a bisa cu a constata cu algun negociante no tin bari bastante grandi y ta duna e saconan n'e chollernan pa benta afo, tanten cu nan ta consciente cu e chollernan ta benta esakinan den e edificionan bashi, riba caya patras di Caya Grandi of den otro areanan den cercania.

Continuamente tin un gran cantidad di sushi den e bario, esaki no por sigui asina y autoridadnan policial lo ta actuando contra e practicanan cu ta conduci n'e situacion indeseabel aki, segun e mandatario.

Minister Arthur Dowers ta subraya cu esaki no ta aceptabel y Gobierno no lo tolera e practicanan cu ta contribui na inseguridad, ta causa un situacion a-higienico y ta trece risiconan pa salubridad publico y pa bienestar di hende.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad.Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

!Oh Misericordioso Jesus!
Tu bondades infinita y los tesoros de tu gracia inagotables
Yo confio eternamente en tu misericordia



Margarita V. Ccenta
*13-05-1969 †13-08-2013

Na nomber di su:
Mama: Victoria Rojas y demas ruman y famia (Peru)

Yiunan: Luigi, Geoffrey, Harrison

Rumannan y swa:
Ana Ccenta
Jorge Ccenta
Jorge M.
Lucas G.

Sobrinonan: Katy, Jorge, Alexander, Jackelina

Fundacion Stichting Edmund Harms
Dr. Alex Schwengle
Sra. Ika y demas presonanan cu a colabora den momentonan dificil.

Acto di entiero ta tuma lugar diabierna 16 di augustus 2013 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues ta sali pa Santana centraal na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Diahuebs 15 augustus 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, p
ero agradecido pa locual ela haci y nifica pa nos,
nos ta participa fayecimento inesperadamente di:



Sr.Ismael D. Luidens
Mihor conoci como "Esy"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Adres pa condolencia:
The Olive Tree Funeral Home na Cumana Diasabra 17 di Augustus

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Noticianan di Polis

Polisnan ta core cu **choller for di edificio**

Polisnan diaranson durante dia a bay controla e edificionan den cual chollernan ta busca nan luga pa biba. Na a bay na ex Music Box na unda e conocido Chico Gang a haci su entrada. Polisnan a sak'e afo cu su pertenencia y cu ayudo di personal di Serlimar, nan a hibe na cas di su mama den Mandolinstraat. Polisnan a bay controla tambe un luga den e ex edificio Aqui me Quedo, caminda nan a haya informacion cu tin bendemento di paña. Mirando cu ultimamente tabatin basta ladronicia di paña, polisnan a bay controla.
Den e edificio nan a topa cu e siguiente drogadictonan, M.V. di 53 aña, J.A.O. di 33, y e muhe D.W. cu ta biba den Caya Franse Bloem. Diaranson e muhe K. Naci na Aruba di 61 aña a bin warda di Polis cu su ruman homber y muhe, kendenan ta doño di ex Music Box, y a bisa Polisnan cu Diasabra awor nan lo cementa e luga. E ta bisa cu el a laga Chico Gang biba den e luga, pa miedo cu e lo haci'e algo.

El a keda hopi contento cu Polisnan a sak'e for di e edificio. Mas despues a drenta informacion cu e conocido Chico Gang a bisa cu e ta bay kima e luga, for di cual nan a saki.

Homber ta baha for di auto y pasa muhe un wanta

E muhe B, naci na Aruba di 21 aña, a bay warda di Polis diaranson 14.25 y ta pone polisnan na haltura di locual cu a pasa cune den Havenstraat. E ta bisa cu 14 di augustus 14.20, e tabata core den Havenstraat, y ora cu e tabata na haltura di Botica Kibrahacha, el a mira un truck berde di un compania di entrega cu tabata coriendo riba e parti drechi caminda e tram ta core y diripiente kier a bay core na e parti robes. E ta bisa pa evita cu e truck dale, el a pita e chauffeur varios biaha. E chauffeur di e truck a baha for di e auto y a dale un wanta riba su cabes. El a duna Polisnan number di e truck y tambe e number di telefon. Polis a yama e compania di e truck y a papia cu e chauffeur. El a acepta cue la dal e muhe B, como cu el a bisa cu e muhe a insulta su mama dos biaha y esey e no ta acepta. Polis a papia cune ya mustre riba consecuencia di keho di maltrato.

Auto ta somenta for di garashi di cas

E muhe S.J. diaranson 07.20, ta bay warda di Polis pa duna keho di ladronicia of joyriding di su auto A-19437, un Nissan Sentra 2006, color blauw. E ta bisa cu mainta 07.00, el a mira cu e auto no ta den garashi na su cas den Sweelinckstraat.

Ladronnan ta kibra den auto dilanti apartamento

Polisnan ta bay diaranson 09.43, na un compleho di apartamento pa un ladronicia. Eynan e homber L, a bisa polisnan cu el a para e auto Nissan sentra V-1770, entre 20.00 y 20.30 dilanti e apartamento bon cera na yabi y intacto. Mas o menos 09.30, un empleado di e apartamento a bise cu un bentana di e auto tabata kibra. Ora cu el a Sali pa controla, el a mira e bentana chikito di e porta patras kibra. For di den e auto, nan a bay cu un map cu su papelnan importante y tambe un paspoort Hulandes. E auto Nissan Sentra ta pertenece na Amigo Carrental. Polis a tuma su keho y a pone departamento di Recherche na haltura pa bin tuma fingerafdruk.

Choller ta subi dak pa horta den negoshi

Polisnan ta bay diaranson 03.20 na Frasa Trading den Gutenbergstraat caminda tin un homber riba dak. Eynan e guardia, ta bisa cu tin un homber riba e dak di e edificio. Polis a subi riba dak y nan ta haya dos caha di Hungry Jack syrup. Despues cu Polisnan a sigui busca riba e dak, nan ta topa cu e conocido Cid Cabrera. E tabatin dos caha di energy drink Monster den su mannan. El a purba di core bay cu e dos cahanan den su man, pero a laga nan cay. Ora cu polisnan a grite pa para,el a core bay, pero a logra e polis cu a sigui su tras pa gare. Cu ayudo di bombero nan a logra bahe for e dak y a hibe warda di Playa. Central a wordo poni na haltura.

La Granja ta haya bishita di ladron

Asistencia di polis a wordo pidi diaranson 05.14 na La Granja pa un ladronicia. Eynan e homber E.P. ta declara cu desconocinan a kibra den e negoshi. E ta bisa cu desconoci a forsa e porta di deposito cu un obheto skerpi. Tambe el a bisa polisnan cu e lo traha un lista pa hibe warda di Recherche.

Ladronnan ta laga auto horta Laga Bena

Polisnan di Santa Cruz, Diaranson 10.50, a bay den bisindario di Laga Bena, caminda ladronnan a laga e auto A-19437, un Nissan Sentra color blauw atras. Ora cu Polis a controla a resulta cu e auto a wordo horta den Sweelinckstraat y keho a wordo duna. Takelwagen a bin na e sitio y a hiba e auto warda di Santa Cruz.

Ladronnan ta kita airco di container pa drenta horta

Polisnan a bay diaranson 07.45, na Valero Rafinaderia pa un kiebro. Na e sitio, e supervisor di e contratista ta declara cu desconocinan a saca e airco di e container y dor di e buraco nan a drenta paden y a bay cu diferente articulo.

Mil florin ta disparce for di truck di entrega

E homber B, ta diaranson 16.52, e homber B, warda di Polis pa duna keho di ladronicia. E ta bisa cu mas o menos 11.30, e tabata hunto cu su colega ta entrega mercancia na un supermarket den R. Arenstraat y ora cu nan a bolbe despues di dies minuut, ora cu nan bolbe, nan a mira cu ladronnan a drenta den e truck y a bay cu mil florin.